

BETTCHER®



DO UŻYTKU Z UKŁADAMI PRZENIESIENIA NAPĘDU ZE
ZDALNYM URUCHAMIANIEM QUANTUM

Instrukcja obsługi i lista części do napędu ze zdalnym uruchamianiem Whizard Quantum®

INSTRUKCJA NR 119834, WYDANIE: 1 SIERPANIA 2022 R.

INSTRUKCJA nr 119834

Wydanie: 1 sierpnia 2022 r.

TMC: #824

Pomoc:

E-mail:

quantum@bettcher.com:

Adres:

BETTCHER INDUSTRIES INC.
6801 State Route 60
Birmingham, OH
44889 USA

Telefon:

440 965-4422
800 321-8763

Faks:

440 328-4535

www.bettcher.com

Informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Żadna część niniejszego dokumentu nie może być powielana ani przesyłana w jakiegokolwiek formie i za pomocą jakichkolwiek środków, elektronicznych lub mechanicznych, w jakimkolwiek celu, bez wyraźnej pisemnej zgody firmy Bettcher Industries, Inc.

Prawnym właścicielom napędu Whizard Quantum® udziela się pisemnej zgody na powielanie w całości lub części instrukcji, która została dostarczona wraz z nim.

Instrukcje obsługi w innych językach są dostępne na żądanie. Dodatkowe egzemplarze niniejszej instrukcji obsługi można uzyskać, dzwoniąc lub pisząc do menadżera regionalnego lub kontaktując się z:

Adres:
BETTCHER INDUSTRIES INC.
6801 State Route 60
Birmingham, OH
44889 USA

Telefon:
440 965-4422
800 321-8763

Faks:
440 328-4535

www.bettcher.com

**Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są ważne dla zdrowia, komfortu i bezpieczeństwa.
Aby zapewnić bezpieczną i prawidłową obsługę, przed użyciem urządzenia należy przeczytać całą instrukcję.**



SPIS TREŚCI

BEZPIECZEŃSTWO

Rozdział 1

Hasła ostrzegawcze	10
Symbole bezpieczeństwa	11
Zalecenia i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa	12
Funkcje bezpieczeństwa	13
Specyfikacje maszyny	14
Ogólne informacje dotyczące napędu Whizard Quantum®	15

PRZEZNACZENIE

Rozdział 2

Przeznaczenie	18
Funkcje	19

INSTALACJA

Rozdział 3

Zawartość	22
Montaż jarzma podporowego	23
Wymiary montażowe	24
Mocowanie napędu Whizard Quantum® do jarzma podporowego	25
Podłączenie źródła zasilania	26

INSTRUKCJA EKSPLOATACJI

Rozdział 4

Montaż układu przeniesienia napędu Whizard Quantum®	30
Podłączanie narzędzia do układu przeniesienia napędu Whizard Quantum®	31
Przechowywanie narzędzia w wieszaku	32
Zdejmowanie narzędzia z wieszaka	33
Włączanie napędu Whizard Quantum®	34
Wyłączanie napędu Whizard Quantum®	35

KONSERWACJA

Rozdział 5

Demontaż	38
Wymiana przewodu zasilającego	40
Wymiana kontrolera	43
Wymiana silnika	46
Wymiana/naprawa zespołu rozłączającego	52
Wymiana przełącznika	62
Wymiana bezpiecznika	66
Wykrywanie i usuwanie usterek	67

CZYSZCZENIE

Rozdział 6

Czyszczenie	70
-------------	----

CZĘŚCI SERWISOWE

Rozdział 7

Zespół silnika Whizard Quantum®	74
Zespół napędu Whizard Quantum®	76
Zespół rozłączający Whizard Quantum®	78
Zespół przełącznika Whizard Quantum®	80
Zespół kontrolera Whizard Quantum®	82
Opcje	83

DANE KONTAKTOWE I INFORMACJE DOTYCZĄCE NINIEJSZEGO DOKUMENTU

Rozdział 8

Adres i telefon do kontaktu	86
Informacje dotyczące niniejszego dokumentu	87

ROZDZIAŁ 1

Bezpieczeństwo

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są ważne dla zdrowia, komfortu i bezpieczeństwa. Aby zapewnić bezpieczną i prawidłową obsługę, przed użyciem urządzenia należy przeczytać całą instrukcję.

Po przeczytaniu instrukcję należy zachować. Przeczytać uważnie przed przystąpieniem do montażu, instalacji, obsługi lub konserwacji tego produktu. Chroń siebie, inne osoby i urządzenie, przestrzegając wszystkich informacji dotyczących bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie urządzenia. Jakiegokolwiek wykorzystanie urządzenia do zastosowań innych niż to, do którego zostało zaprojektowane i wyprodukowane, może spowodować jego uszkodzenie i/lub poważne obrażenia.

Zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Dokładnie zapoznać się z elementami sterującymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek nieuprawnione zmiany w procedurach obsługi ani za nieuprawnione zmiany lub modyfikacje konstrukcji urządzenia, lub jakichkolwiek fabrycznie zainstalowanych elementów bezpieczeństwa, niezależnie od tego, czy zmiany te zostały wprowadzone przez właściciela urządzenia, jego pracowników lub przez usługodawców niezatwierdzonych wcześniej przez Bettcher Industries, Inc.



HASŁA OSTRZEGAWCZE

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Oznacza niebezpieczną sytuację, która doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń ciała, jeżeli nie uda się jej uniknąć.
(*Hasło ostrzegawcze „NIEBEZPIECZEŃSTWO” jest zapisane białymi literami na czerwonym tle.*)

OSTRZEŻENIE

Oznacza niebezpieczną sytuację, która może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała, jeżeli nie uda się jej uniknąć.

(*Hasło ostrzegawcze „OSTRZEŻENIE” jest zapisane czarnymi literami na pomarańczowym tle.*)

UWAGA

Oznacza niebezpieczną sytuację, która może doprowadzić do niewielkich lub średnich obrażeń ciała, jeżeli nie uda się jej uniknąć.

(*Hasło ostrzegawcze „UWAGA” jest zapisane czarnymi literami na żółtym tle.*)

INFORMACJA

Wskazuje ono informacje uznawane za ważne, ale niezwiązane z zagrożeniami (np. komunikaty dotyczące szkód materialnych).

(*Hasło ostrzegawcze „INFORMACJA” jest zapisane białymi, pochyłymi literami na niebieskim tle.*)

Podane definicje haseł ostrzegawczych są zgodne z amerykańską normą krajową dotyczącą informacji o bezpieczeństwie produktów stosowanych w podręcznikach dotyczących produktów, instrukcjach i innych materiałach uzupełniających (ANSI Z535.6-2011).

Niniejsza instrukcja techniczna jest wydrukowana w kolorze czarno-białym.

SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA



Symbol ostrzegawczy wskazuje na potencjalne zagrożenie obrażeniami ciała.

Nie jest on wykorzystywany jako komunikat dotyczący szkód materialnych.

Symbol ostrzegawczy dotyczący bezpieczeństwa może być wykorzystywany samodzielnie lub w połączeniu z hasłem ostrzegawczym.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem.



Zagrożenie powodowane przez ostrze, nie zbliżać rąk.



Przeczytać instrukcję obsługi.



Nosić rękawice ochronne.

Symbole są zharmonizowane z normami ANSI Z535.4 i ISO 3864-2. Symbole ostrzegawcze są przedstawione na żółtym tle. Symbole dotyczące czynności obowiązkowych są przedstawione na niebieskim tle.

Niniejsza instrukcja techniczna jest wydrukowana w kolorze czarno-białym.

ZALECENIA I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek nieuprawnione zmiany w procedurach obsługi ani za nieuprawnione zmiany lub modyfikacje konstrukcji urządzenia, lub jakichkolwiek fabrycznie zainstalowanych elementów bezpieczeństwa, niezależnie od tego, czy zmiany te zostały wprowadzone przez właściciela urządzenia, jego pracowników lub przez usługodawców niezatwierdzonych wcześniej przez Bettcher Industries, Inc.

Należy stosować wyłącznie części zamienne wyprodukowane przez firmę Bettcher Industries, Inc. Stosowanie innych części zamiennych powoduje utratę gwarancji i może spowodować obrażenia ciała operatorów i uszkodzenie urządzenia.

Użycie części innych niż wymienione na liście części dla określonego modelu może spowodować powstanie niebezpiecznych warunków pracy.

Ostre ostrze może spowodować obrażenia!

W celu odpowiedniej ochrony rąk nosić rękawicę ochronną podczas korzystania z urządzenia i kontaktu z ostrzami. Na wolną dłoń zaleca się zakładanie rękawicy z metalową siatką.

Trzymać ręce z dala od noży.

Aby uniknąć obrażeń ciała, przed przystąpieniem do jakiegokolwiek regulacji, demontażu / montażu, rozwiązywania problemów lub czyszczenia zawsze należy odłączać przewód zasilający.

Przed przystąpieniem do czynności serwisowych zawsze należy odłączać narzędzie od układu przeniesienia napędu.

Wszystkie naprawy elektryczne należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub autoryzowanemu serwisowi.

Jeżeli w jakimkolwiek momencie urządzenie wykazuje oznaki nieprawidłowego działania oraz w przypadku wyraźnej zmiany w sposobie działania, należy je natychmiast wyłączyć, odłączyć od zasilania i oznaczyć jako „NARZĘDZIE NIEBEZPIECZNE” do czasu wykonania odpowiednich napraw i przywrócenia normalnego działania.

Unikać użytkowania urządzenia w stojącej wodzie.



FUNKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Napęd Whizard Quantum® posiada wieszak na rękkość znajdujący się z przodu urządzenia dla kompatybilnego narzędzia. Wieszak ma na celu uniemożliwienie włączenia urządzenia, gdy rękkość znajduje się w wieszaku.
2. Mechanizm wieszaka sprawia, że kompatybilne narzędzie nie wypada podczas wieszania i wymaga celowego usunięcia.
3. Napęd Whizard Quantum® wyłączy się automatycznie po umieszczeniu kompatybilnego narzędzia w wieszaku.
4. Napęd Whizard Quantum® został zaprojektowany tak, aby wyłączał się, gdy w narzędziu kompatybilnym z układem napędowym Whizard Quantum® występuje przeciążenie. Wskazuje to, że coś jest nie tak w narzędziu lub układzie napędowym i należy to sprawdzić przed ponownym uruchomieniem. Aby zresetować urządzenie wystarczy je wyłączyć i ponownie włączyć.
5. Napęd Whizard Quantum® jest przeznaczony do użytku z układem przeniesienia napędu ze zdalnym uruchamianiem do włączania/wyłączania kompatybilnego narzędzia. Zmniejsza to ryzyko zranienia i przecięcia podczas trzymania narzędzia pomiędzy cięciami – operator musi wcisnąć przełącznik w celu wykonania pracy.

SPECYFIKACJA MASZINY

Napęd Whizard Quantum® jest bardzo skuteczny w zastosowaniach w przemyśle mięsnym w połączeniu z narzędziami kompatybilnymi z układem przeniesienia napędu Whizard Quantum®. Napęd Whizard Quantum® został zaprojektowany z zachowaniem najwyższych możliwych standardów bezpieczeństwa, ergonomii oraz wydajności produkcji i ogólnej efektywności.

Napęd Whizard Quantum® jest zgodny z następującymi dyrektywami:

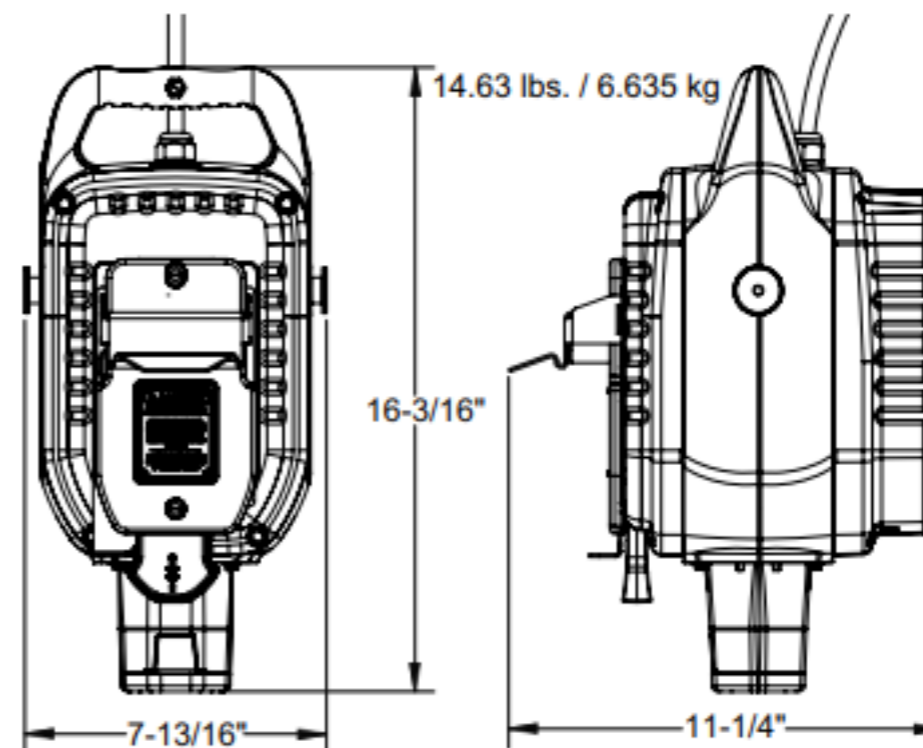
- Dyrektywa niskonapięciowa 2006/95/WE
- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE,

która uwzględnia również zgodność z następującymi normami:

- **IEC 60529** Stopnie ochrony zapewnianej przez obudowy (Kod IP)
- **PN-EN 60335-1** Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego – Bezpieczeństwo użytkownika
- **PN-EN 60335-2-64** Bezpieczeństwo elektrycznych urządzeń do użytku domowego i podobnego – komercyjne elektryczne maszyny kuchenne
- **PN-EN 55011** Urządzenia przemysłowe, naukowe i medyczne – charakterystyka zakłóceń częstotliwości radiowej
- **PN-EN 61326-1** Urządzenia elektryczne do pomiarów, kontroli i użytkowania laboratoryjnego – wymagania EMC
- **PN-EN 61000-3-2** EMC – Dopuszczalne poziomy emisji harmonicznych prądu
- **PN-EN 61000-3-3** EMC – Dopuszczalne poziomy zmian napięcia, wahań napięcia i migotania
- **PN-EN 61000-4-2** EMC – Testowanie i pomiary – Odporność na wyładowania elektrostatyczne
- **PN-EN 61000-4-3** EMC – Testowanie i pomiary – Promieniowanie, częstotliwość radiowa, odporność
- **PN-EN 61000-4-4** EMC – Testowanie i pomiary – Odporność na skoki przejściowe/napięciowe
- **PN-EN 61000-4-5** EMC – Testowanie i pomiary – Odporność na przepięcia
- **PN-EN 61000-4-6** EMC – Testowanie i pomiary – Odporność na zakłócenia przewodzone indukowane przez pola o częstotliwości radiowej
- **PN-EN 61000-4-8** EMC – Testowanie i pomiary – Odporność na częstotliwości zasilania
- **PN-EN 61000-4-11** EMC – Testowanie i pomiary – Odporność na spadki napięcia, krótkie przerwy i wahania napięcia
- **UL 763** Komercyjne maszyny do przygotowywania żywności z napędem silnikowym
- **CSA C22.2 nr 195** Silnikowe urządzenia do przetwarzania żywności – do użytku domowego i komercyjnego

OGÓLNE INFORMACJE O NAPĘDZIE WHIZARD QUANTUM®

POMIARY



WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZASILANIA

Napęd Whizard Quantum® – zdalne uruchamianie

115 V AC	1 PH	60 Hz
800 W	9000 / min	8 AMP

230 V AC	1 PH	50 Hz
800 W	9000 / min	8 AMP

ROZDZIAŁ 2

Przeznaczenie

PRZEZNACZENIE

PRZEZNACZENIE

Napęd Whizard Quantum® został specjalnie zaprojektowany do użytku z narzędziami kompatybilnymi z układem przeniesienia napędu Quantum® ze zdalnym uruchamianiem. Jakiegokolwiek wykorzystanie do innych zastosowań niż te, do których zaprojektowano i wyprodukowano napęd Whizard Quantum® i urządzenia kompatybilne z układem przeniesienia napędu Whizard Quantum® mogą spowodować poważne obrażenia.

ZALECANE UŻYTKOWANIE

Napęd Whizard Quantum® został zaprojektowany do użytku z narzędziami kompatybilnymi z układem przeniesienia napędu Quantum® ze zdalnym uruchamianiem.

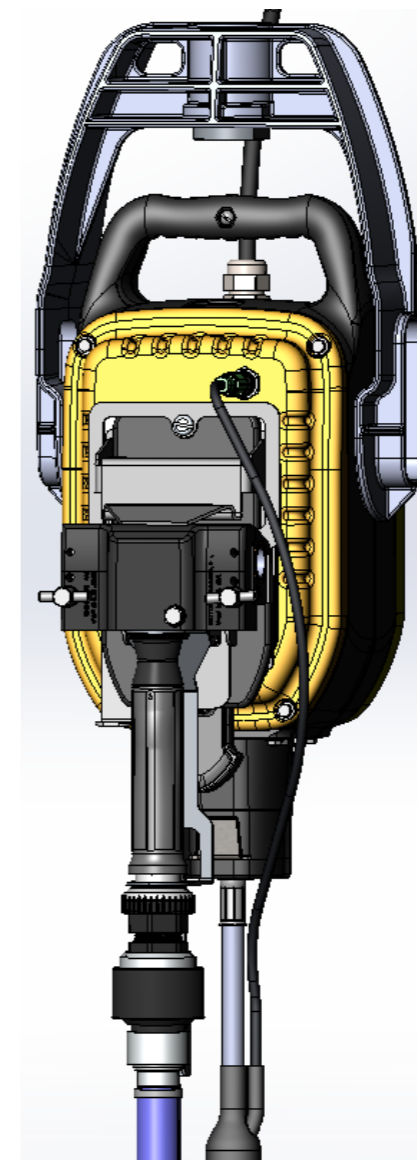
FUNKCJA

Napęd Whizard Quantum® napędza wszystkie obecne elektryczne narzędzia kompatybilne z układem przeniesienia napędu Whizard Quantum® ze wszystkimi zaletami, mocą i wydajnością, aby poprawić wydajność i zyski.

Napęd Whizard Quantum® powoduje ruch obrotowy giętkiego wałka. Giętki wałek przekazuje moc z jednostki napędowej do narzędzia poprzez obracanie koła zębatego lub zębniaka w narzędziu. Siły wywierane przez pracownika są niewielkie i ograniczają się do prowadzenia narzędzia.

CECHY

1. Napęd Whizard Quantum® jest przeznaczony do blokowania rękocyfki w wieszaku na rękocyfki i wyłącza jednostkę napędową, gdy rękocyfki jest umieszczana w wieszaku.
2. Napęd Whizard Quantum® nie uruchomi się, jeśli kompatybilne narzędzie znajduje się w wieszaku.
3. Rękocyfki nie ma kontaktu metal-metal z jednostką napędową.
4. Jednostka wyłączy się automatycznie, gdy kompatybilne narzędzie zostanie umieszczone w wieszaku.
5. ZDALNE URUCHAMIANIE: Jednostka nie będzie zasilać zgodnego narzędzia, jeśli dźwignia ręczna narzędzia nie jest wciśnięta.



ROZDZIAŁ 3

Rozpakowanie i montaż

Możliwość porażenia prądem elektrycznym!

Stosować wyłącznie złącza uziemione 3-żyłowe. Należy je podłączyć do instalacji uziemiającej w zakładzie, korzystając z odpowiedniego uziemionego gniazda z trzema przewodami. Unikać użytkowania urządzenia w stojącej wodzie.

Nieprawidłowo zawieszony układ napędowy mogą spowodować nadmierny wysiłek operatora i zmniejszyć mobilność. W takim przypadku może wystąpić zwiększone zmęczenie i utrata wydajności.

Prawidłowy montaż jest niezwykle ważny, aby osiągnąć maksymalną wydajność zarówno narzędzia, jak i pracy operatora. Nieprawidłowy montaż może utrudniać ruchy operatora i powodować nadmierne zużycie lub uszkodzenie urządzenia.



OSTRZEŻENIE

UWAGA

INFORMACJA

ZAWARTOŚĆ

Sprawdzić przy rozpakowywaniu i powiadomić lokalnego przedstawiciela firmy Bettcher Industries, jeśli dostawa jest niekompletna.

Karton wysyłkowy powinien zawierać napęd Whizard Quantum®, jarzmo podporowe oraz instrukcję obsługi i listę części.



MONTAŻ JARZMA PODPOROWEGO

⚠ OSTRZEŻENIE

Zdecydowanie zaleca się, aby linka bezpieczeństwa lub łańcuch były zainstalowane przez jarzmo podporowe i wokół stałej konstrukcji napowietrznej.

⚠ UWAGA

Nieprawidłowo zawieszane układy napędowe mogą spowodować nadmierny wysiłek operatora i zmniejszyć mobilność. W takim przypadku może wystąpić zwiększone zmęczenie i utrata wydajności.

INFORMACJA

Prawidłowy montaż jest niezwykle ważny, aby osiągnąć maksymalną wydajność zarówno narzędzia, jak i pracy operatora. Nieprawidłowy montaż może utrudniać ruchy operatora i powodować nadmierne zużycie lub uszkodzenie urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zdecydowanie zaleca się, aby linka bezpieczeństwa lub łańcuch były zainstalowane przez jarzmo podporowe i wokół stałej konstrukcji napowietrznej.

Rurę o średnicy 19 mm (3/4") należy przymocować do belki nad głową z osią rury 30,5 cm (12 cali) po prawej stronie ramienia operatora dla operatora praworęcznego lub 30,5 cm (12 cali) po lewej stronie ramienia operatora, jeśli jest on leworęczny.

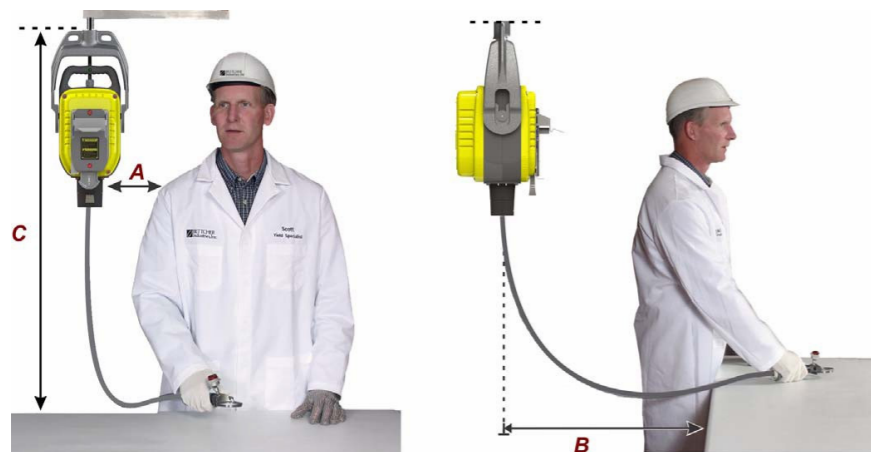
Jarzmo podporowe jednostki napędowej powinno być sztywno zamontowane i równoległe do stanowiska pracy.



WYMIARY MONTAŻOWE

W celu utrzymania prawidłowej krzywizny układu przeniesienia napędu niezwykle ważne jest przestrzeganie wymiarów montażowych. Wymiary potrzebne do prawidłowego montażu napędu Whizard Quantum® są oparte na odległości od ramienia (A), odległości od blatu stołu (B) oraz wysokości nad poziomem cięcia (C).

A	Odległość od ramienia
B	Odległość od blatu stołu
C	Wysokość nad poziomem cięcia



Rozmiar układu przeniesienia napędu Whizard Quantum®	A	B	C
Długi – 60	12"	15"	63 1/2"
Bardzo długi – 84	12"	15"*	63 1/2"

* Zależnie od aplikacji: Odległości można regulować w razie potrzeby.

MOCOWANIE NAPĘDU WHIZARD QUANTUM® DO JARZMA PODPOROWEGO

! OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć obrażeń ciała, przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, demontażu / montażu, rozwiązywania problemów lub czyszczenia zawsze należy odłączyć przewód zasilający.

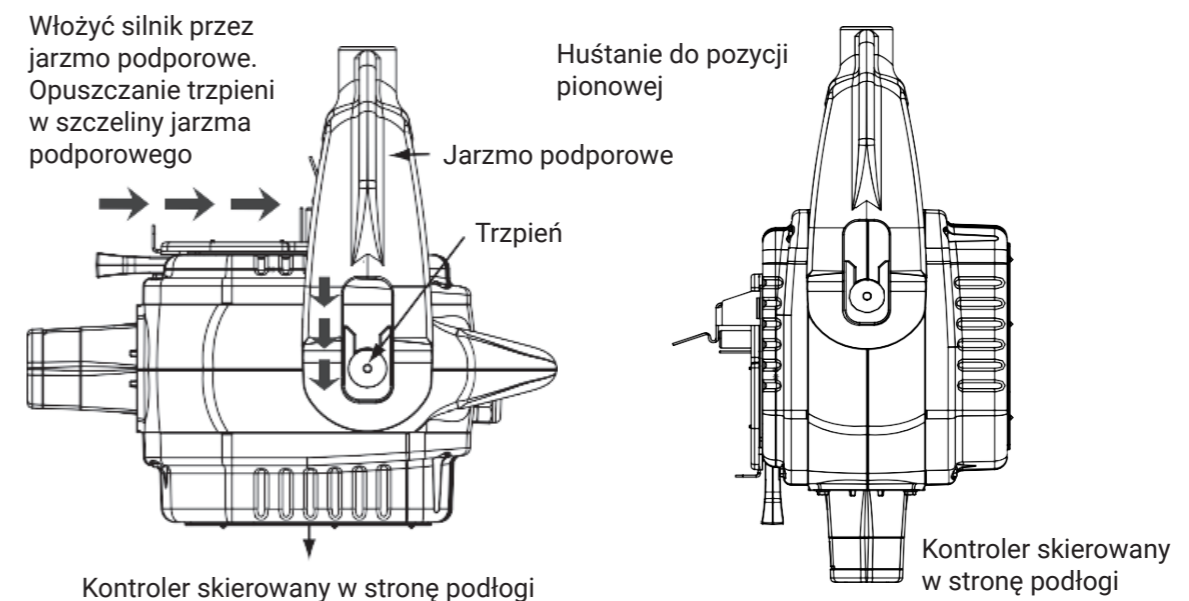


Przed montażem lub demontażem jednostki napędowej zawsze należy wyjmować układ napędowy i narzędzie z jednostki napędowej.

Trzymać napęd Whizard Quantum® tak, aby strona kontrolera była skierowana w dół i równoległe do podłogi. Podnieść jednostkę napędową do góry i przez otwór jarzma podporowego, wyrównując płaskie powierzchnie czopów jednostki napędowej ze szczelinami we wkładkach jarzma podporowego. Opuścić jednostkę napędową do wkładek i ostrożnie pozwolić jednostce napędowej powoli obracać się do pozycji pionowej. Jednostka napędowa powinna swobodnie obracać się w jarzmie podporowym. Wieszak powinien znajdować się po prawej stronie, patrząc z przodu urządzenia.

Aby ZDJĄĆ napęd Whizard Quantum® z jarzma podporowego, należy obrócić jednostkę napędową tak, aby strona kontrolera była skierowana w dół i równoległe do podłogi, a następnie podnieść i wyjąć ją z jarzma podporowego.

Napęd Whizard Quantum® jest przeznaczony do instalacji na stałe i demontażu wyłącznie w celu konserwacji.



PODŁĄCZENIE ŹRÓDŁA ZASILANIA

! OSTRZEŻENIE

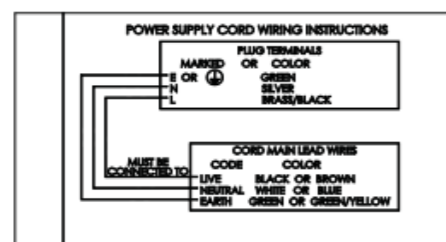


Możliwość porażenia prądem elektrycznym!

Stosować wyłącznie złącza uziemione 3-żyłowe. Należy je podłączyć do instalacji uziemiającej w zakładzie, korzystając z odpowiedniego uziemionego gniazda z trzema przewodami. Unikać użytkowania urządzenia w stojącej wodzie.

Podłączyć przewód zasilający napędu Whizard Quantum® do napięcia podanego na tabliczce znamionowej jednostki napędowej. Jednostka napędowa musi być podłączona do uziemienia. Używać tylko zatwierdzonego typu złącza.

Podłączyć przewód zasilający silnika do zalecanego napięcia za pomocą trzybolcowej (3) wtyczki z uziemieniem (zasilanie sieciowe, przewód neutralny i uziemienie).



**TA STRONA ZOSTAŁA POZOSTAWIONA
PUSTA CELOWO**

ROZDZIAŁ 4

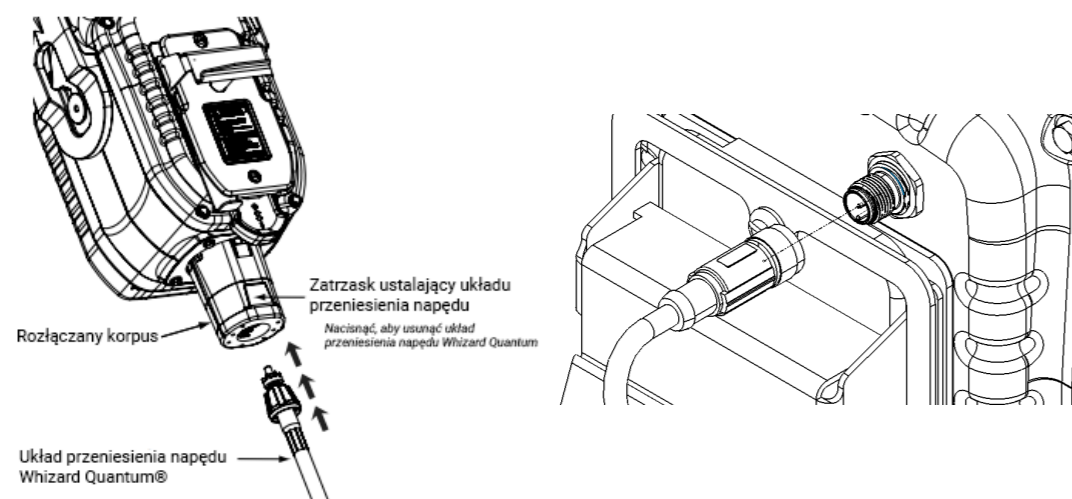
INSTRUKCJA

EKSPLOATACJI

WHIZARD QUANTUM® – UKŁAD PRZENIESIENIA NAPĘDU

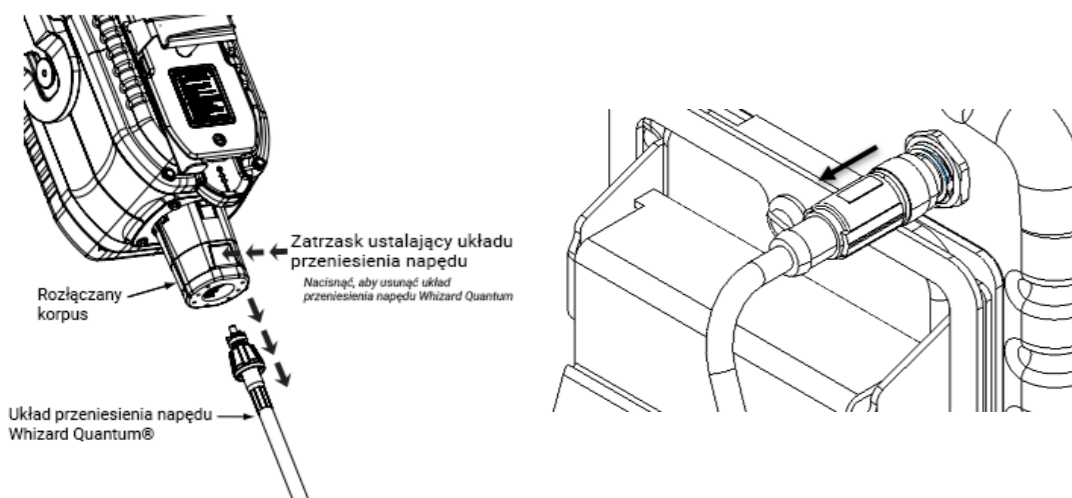
INSTALACJA UKŁADU PRZENIESIENIA NAPĘDU WHIZARD QUANTUM® W ROZŁĄCZANYM KORPUSIE

Włożyć właściwą końcówkę układu przeniesienia napędu Whizard Quantum® (1) do rozłączanego korpusu (2). Układ przeniesienia napędu zatrzaśnie się na miejscu po całkowitym włożeniu do rozłączanego korpusu (2). Podłączyć kabel (3) do złącza (4). Dokręcić kabel (3), aby go zabezpieczyć.



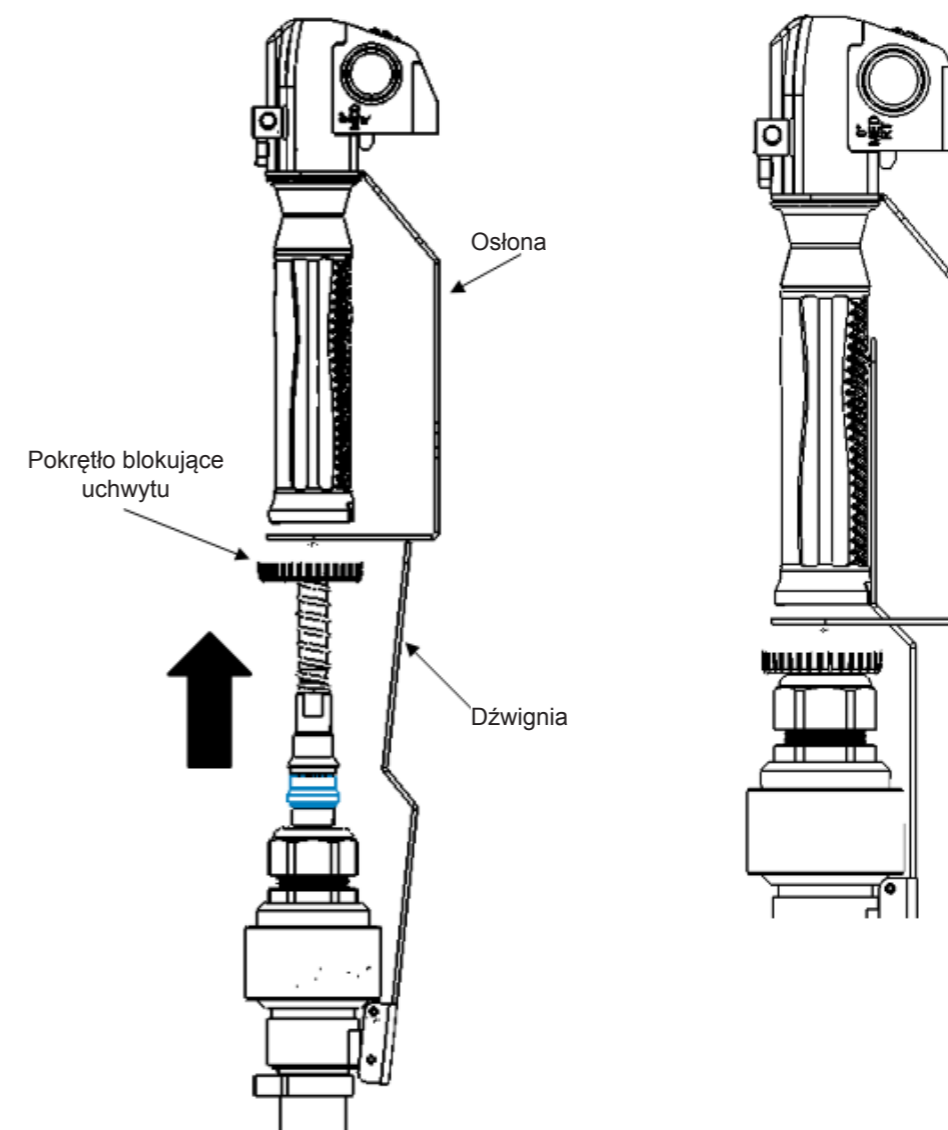
DEMONTAŻ UKŁADU PRZENIESIENIA NAPĘDU WHIZARD QUANTUM® Z ROZŁĄCZANEGO KORPUSU

Poluzować kabel (3) od złącza (4). Odłączyć kabel (3) od złącza (4). Przytrzymać układ przeniesienia napędu Whizard Quantum® (1) za górną odsłoniętą część bezpośrednio pod rozłączanym korpusem (2). Wepchnąć zaczep ustalający (5) układu przeniesienia napędu do wewnątrz, pociągnąć układ przeniesienia napędu (1) w dół i wyciągnąć z rozłączanego korpusu (2).



PODŁĄCZANIE NARZĘDZIA DO UKŁADU PRZENIESIENIA NAPĘDU WHIZARD QUANTUM®

1. Trzymać narzędzie w dłoni, która będzie używana podczas pracy.
2. Drugą ręką chwycić układ przeniesienia napędu (1) i wepchnąć go przez pokrętkę mocującą uchwyt (2), ustawiając dźwignię (3) w jednej linii z osłoną (4).
3. Popchnąć układ przeniesienia napędu (1), aż obie zapadki (5) na kołnierzu zatrzaskowym (6) zostaną włożone. Będzie słycać dwa kliknięcia (2).
4. Narzędzie jest teraz gotowe do pracy.



PRZECHOWYWANIE NARZĘDZIA W WIESZAKU

! OSTRZEŻENIE

Zawsze wyłączać napęd Whizard Quantum® i umieszczać rękojeść w uchwycie wieszaka. Nigdy nie odkładać rękojeści na blat roboczy ani nie pozostawiać jej swobodnie zwisającej przy układzie przeniesienia napędu. Nigdy nie umieszczać rękojeści w wieszaku, gdy narzędzie jest jeszcze uruchomione.

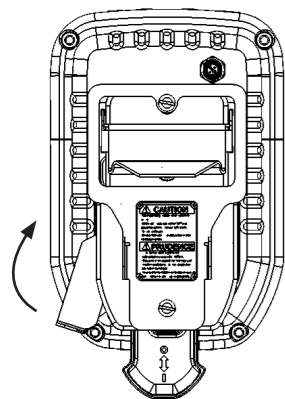
INFORMACJA

Wieszak służy tylko do kompatybilnych narzędzi.

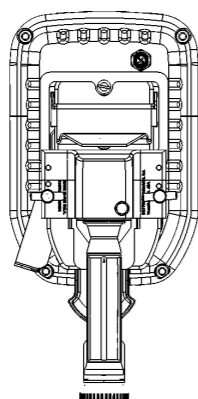
UMIESZCZANIE NARZĘDZIA W WIESZAKU:

1. Lewą ręką przesunąć zatrzask (1) w lewo i podnieść uchwyt rękojeści (2) do pełnej, podniesionej pozycji. Uwaga: Zatrzask (1) i uchwyt rękojeści (2) są ze sobą połączone.
2. Umieścić narzędzie na wieszaku (3). Wieszak (3) ma dwie (2) nogi, na których będzie spoczywać płytka mocująca nóż narzędzia (4). Te nogi zmieszczą się z tyłu ramy narzędzia.
3. Opuścić wspornik rękojeści (2) w dół tak, aby jego wewnętrzna powierzchnia opierała się na przedniej krawędzi płytki mocującej nóż (4).

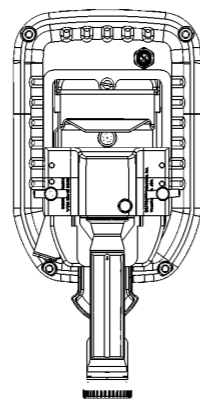
Narzędzie jest teraz zabezpieczone w wieszaku (3). Sprężynowy zatrzask (1) zapobiegnie przypadkowemu wyrzuceniu narzędzia z wieszaka (3).



Przesunąć zatrzask w lewo i unieść.



Umieścić tył elementu ustalającego ostrza na nogach wieszaka skórowaczki. Umieścić tył elementu ustalającego ostrza na nogach wieszaka skórowaczki.



Wspornik rękojeści powinien opierać się na przedniej części ramy skórowaczki.

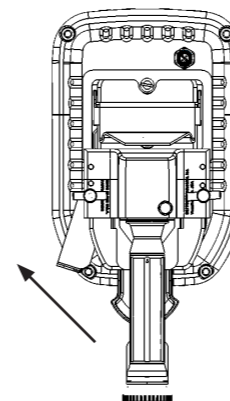
WYJMOWANIE NARZĘDZIA Z WIESZAKA

INFORMACJA

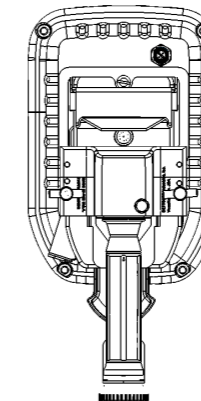
Wieszak służy tylko do kompatybilnych narzędzi.

WYJMOWANIE KOMPATYBILNEGO NARZĘDZIA Z WIESZAKA:

1. Mocno chwycić uchwyt narzędzia swoją dominującą ręką.
2. Obrócić zatrzask (1) w lewo drugą ręką i podnieść uchwyt rękojeści (2) do całkowicie podniesionego położenia.
3. Ostrożnie wyjąć narzędzie z wieszaka (3).



Przesunąć zatrzask w lewo i podnieść.

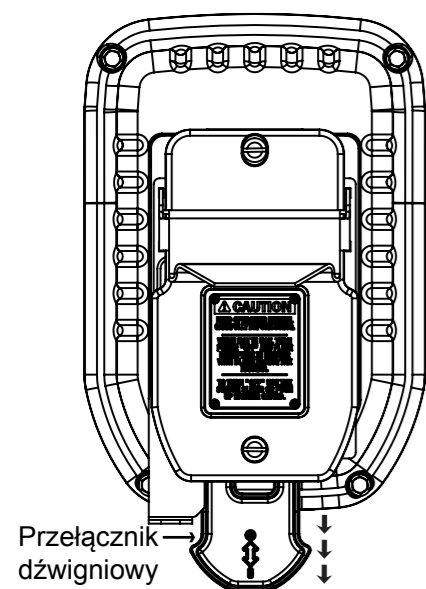


Wyciągnąć skórowaczkę z wieszaka.

WŁĄCZANIE NAPĘDU WHIZARD QUANTUM®

Aby włączyć napęd Whizard Quantum®:

1. W razie potrzeby wyjąć narzędzie z wieszaka.
2. Pociągnąć w dół przełącznik dźwigniowy (1).
3. ZDALNE URUCHAMIANIE: Dźwignia narzędzia musi być również wciśnięta, aby uruchomić silnik.

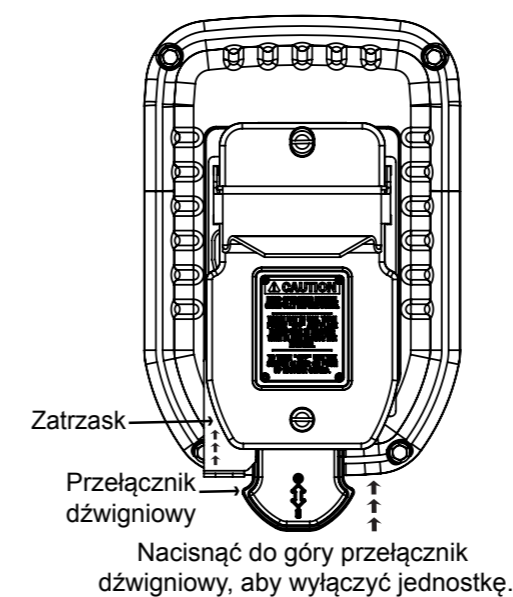


Pociągnąć w dół przełącznik dźwigniowy, aby włączyć jednostkę.

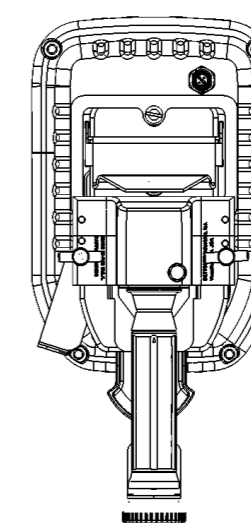
WYŁĄCZANIE NAPĘDU WHIZARD QUANTUM®

Istnieją dwa sposoby wyłączenia napędu Whizard Quantum®:

1. Podnieść przełącznik dźwigniowy (1).
2. Podnieść zatrzask/wspornik rękojeści ręką lub umieścić przednią część narzędzia w obszarze „wargi” wspornika rękojeści i podnieść wspornik rękojeści z narzędziem w ręku.
3. ZDALNE URUCHAMIANIE: Zwolnienie dźwigni narzędzia spowoduje wyłączenie silnika. Dla zwiększenia bezpieczeństwa zaleca się wyłączenie napędu Whizard Quantum za pomocą dźwigni przełącznika silnika, gdy narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas.



LUB
zatrask, aby
wyłączyć
jednostkę



Popchnąć w górę wargę wspornika rękojeści z ramą skórowaczki, aby wyłączyć jednostkę.

ROZDZIAŁ 5

Konserwacja

Aby uniknąć obrażeń ciała, przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, demontażu / montażu, rozwiązywania problemów lub czyszczenia zawsze należy odłączyć przewód zasilający.

Przed przystąpieniem do czynności serwisowych zawsze należy odłączyć narzędzie od układu przeniesienia napędu.

Wszystkie naprawy elektryczne należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub autoryzowanemu serwisowi.

 **OSTRZEŻENIE**



DEMONTAŻ

! OSTRZEŻENIE

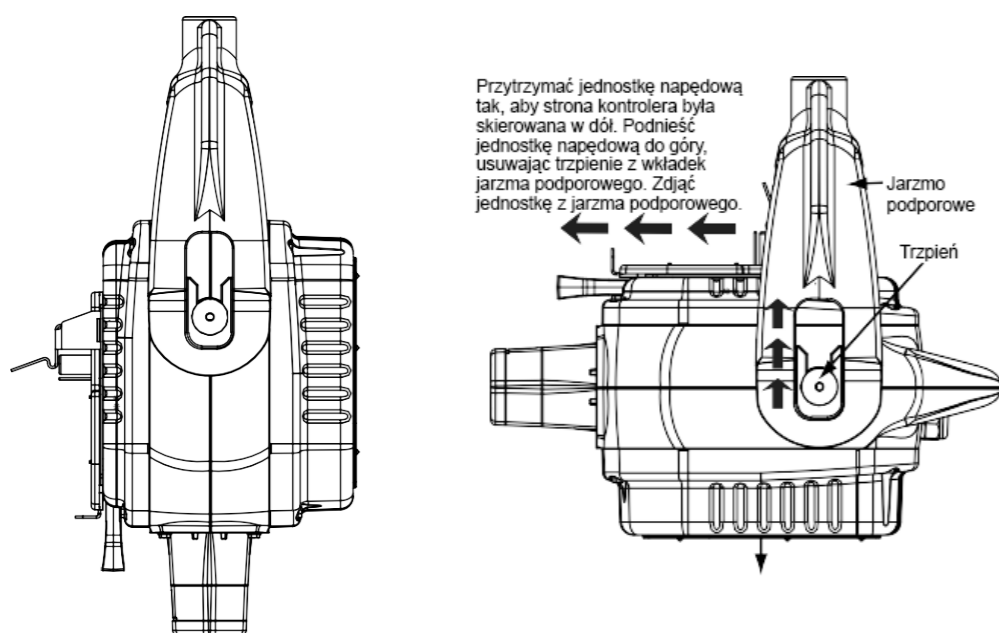


Aby uniknąć obrażeń ciała, przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, demontażu / montażu, rozwiązywania problemów lub czyszczenia zawsze należy odłączać przewód zasilający.

Przed przystąpieniem do czynności serwisowych zawsze należy odłączać narzędzie od układu przeniesienia napędu.

Wszystkie naprawy elektryczne należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub autoryzowanemu serwisowi.

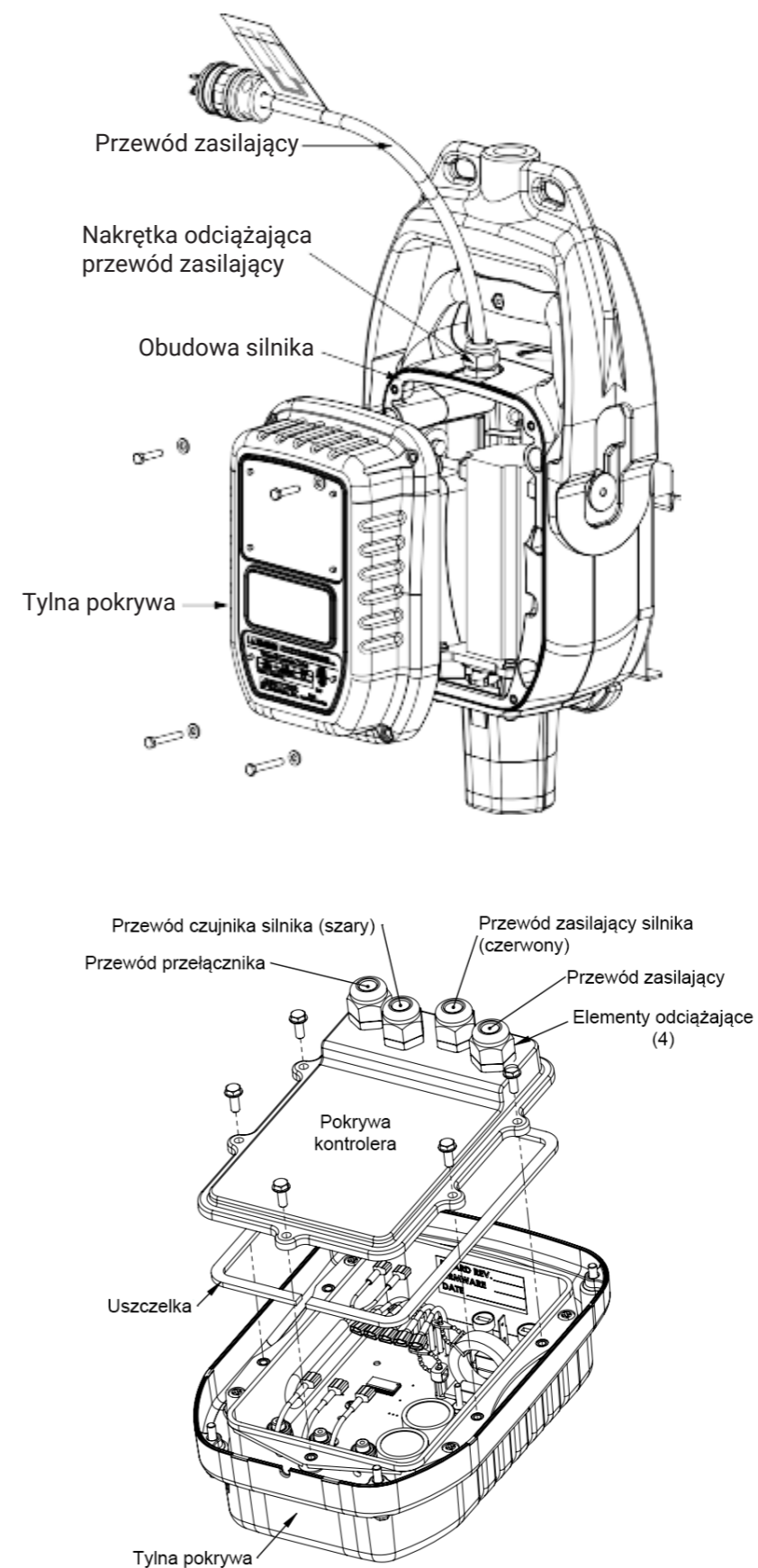
1. Odłączyć zasilanie i wyjąć zespół silnika (1) z jarzma podporowego (2), obracając i podnosząc element, jak pokazano.



2. Usunąć 4 śruby (1) i podkładki (2) z tylnej pokrywy (3).
3. Odłączyć zaciski przewodu przełącznika (4) wewnątrz obudowy silnika (5).
4. Aby uzyskać dostęp do kontrolera i zdemontować kontroler (6), położyć pokrywę (3) z tyłu i usunąć 5 śrub (7) i podkładek (2), które przytrzymują pokrywę (8) na obudowie elektrycznej. Odłączyć zasilanie i wyjąć zespół silnika (1) z jarzma podporowego (2), obracając i podnosząc element, jak pokazano.
5. Poluzować wszystkie 4 nakrętki odciążające (9) z tyłu pokrywy kontrolera (8).
6. Przeprowadzić przewody przez elementy odciążające (9) podczas otwierania pokrywy (8).

***Montaż przeprowadzać w odwrotnej kolejności.**

DEMONTAŻ (CIAĞ DALSZY)



WYMIANA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO

OSTRZEŻENIE

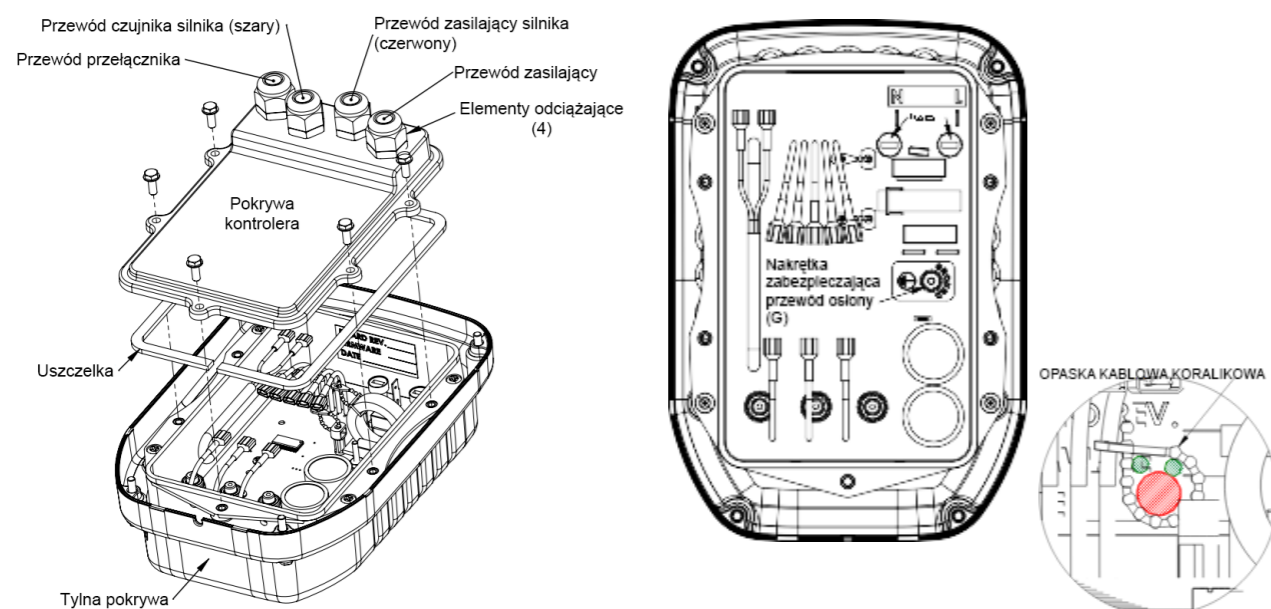


Aby uniknąć obrażeń ciała, przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, demontażu / montażu, rozwiązywania problemów lub czyszczenia zawsze należy odłączać przewód zasilający.

Przed przystąpieniem do czynności serwisowych zawsze należy odłączać narzędzie od układu przeniesienia napędu.

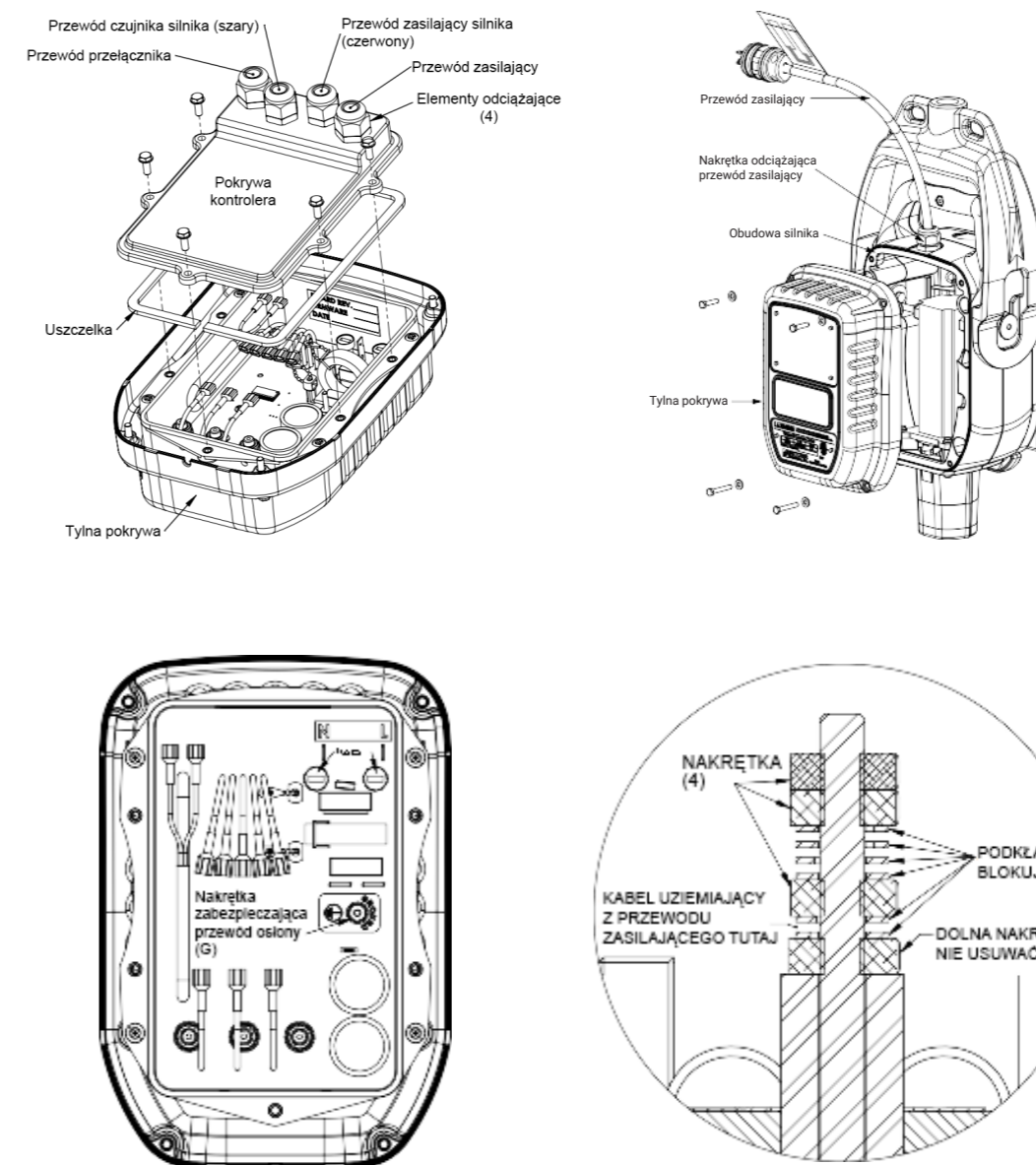
Wszystkie naprawy elektryczne należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub autoryzowanemu serwisowi.

1. Zdemontować jednostkę. Patrz rozdział 5, Demontaż.
2. Odłączyć przewód zasilający (10), wyciągając złącza widelkowe L i N z zacisku płyty.
3. Usunąć przewód uziemiający (11) nakrętkę zabezpieczającą (12) G, przytrzymując klucz na dolnej nakrętce (12) i luzując górną nakrętkę (12).
4. Usunąć pozostałe nakrętki (12) (2), łączniki pierścieniowe (13) (4) i podkładki zabezpieczające (14) (6).



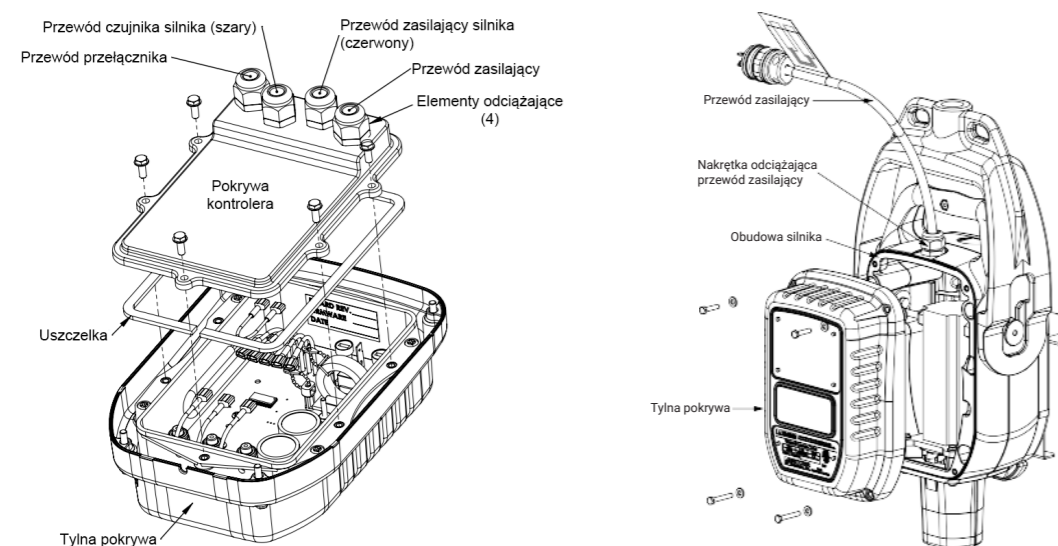
WYMIANA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO (CIĄG DALSZY)

5. Otworzyć koralikowe opaski kablowe wielokrotnego użytku (15).
6. Usunąć przewód zasilający (10) przez element odciążający (9) na pokrywie kontrolera (8) i przez element odciążający (16) w obudowie silnika (5).
7. Przeprowadzić nowy przewód zasilający (10) przez odciążenie (16) na obudowie silnika (5) i przez odciążenie przewodu (9) na pokrywie kontrolera (8).
8. Podłączyć czarny kabel przewodu zasilającego (10) do zacisku L w skrzynce kontrolera, biały kabel do zacisku N, a zielony kabel do zacisku uziemienia G. Poniżej przedstawiono montaż uziemienia. Dokręcić wszystkie 3 nakrętki momentem 10-12 lb-in.



WYMIANA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO (CIAĞ DALSZY)

9. Dokręcić obie koralikowe opaski zaciskowe (15) wokół kabla uziemiającego (17), kabla uziemiającego przewodu czujnika silnika i kabla czujnika silnika (18).
10. Zamocować pokrywę kontrolera za pomocą 5 śrub (7). Nałożyć Loctite 242 na śruby, a następnie dokręcić momentem 30-35 lb-in.
11. Dokręcić odciążenia (9) na pokrywie kontrolera (8).
12. Podłączyć ponownie przewody przełącznika (4) do odpowiednich zacisków wewnątrz obudowy silnika (5).
13. Ponownie zmontować jednostkę napędową, mocując tylną pokrywę (3) do obudowy silnika za pomocą 4 podkładek (2) i śrub (1). Nałożyć Loctite 242 na śruby, a następnie dokręcić momentem 30-35 lb-in.
14. Dokręcić odciążenie przewodu zasilającego (16) na obudowie silnika (5).



WYMIANA KONTROLERA

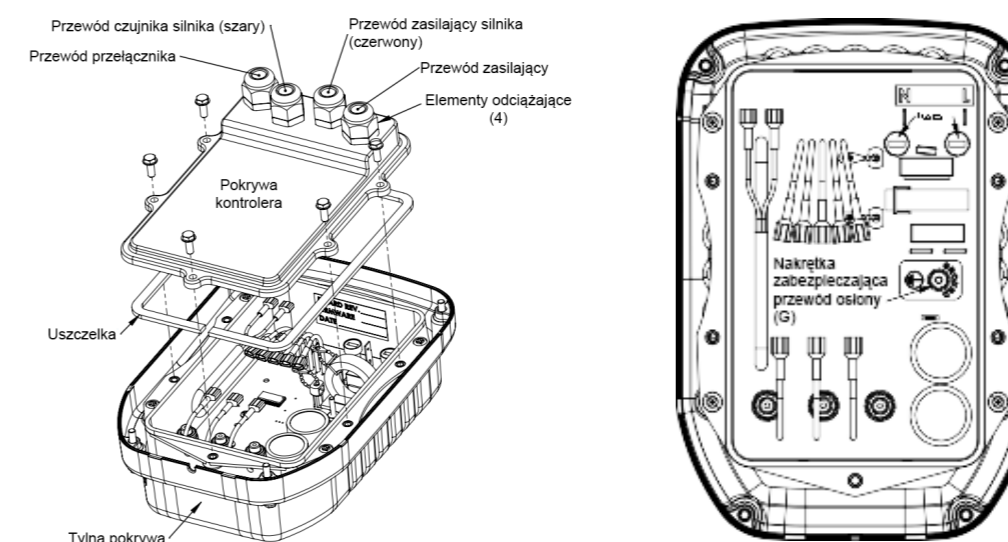


Aby uniknąć obrażeń ciała, przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, demontażu / montażu, rozwiązywania problemów lub czyszczenia zawsze należy odłączać przewód zasilający.

Przed przystąpieniem do czynności serwisowych zawsze należy odłączać narzędzie od układu przeniesienia napędu.

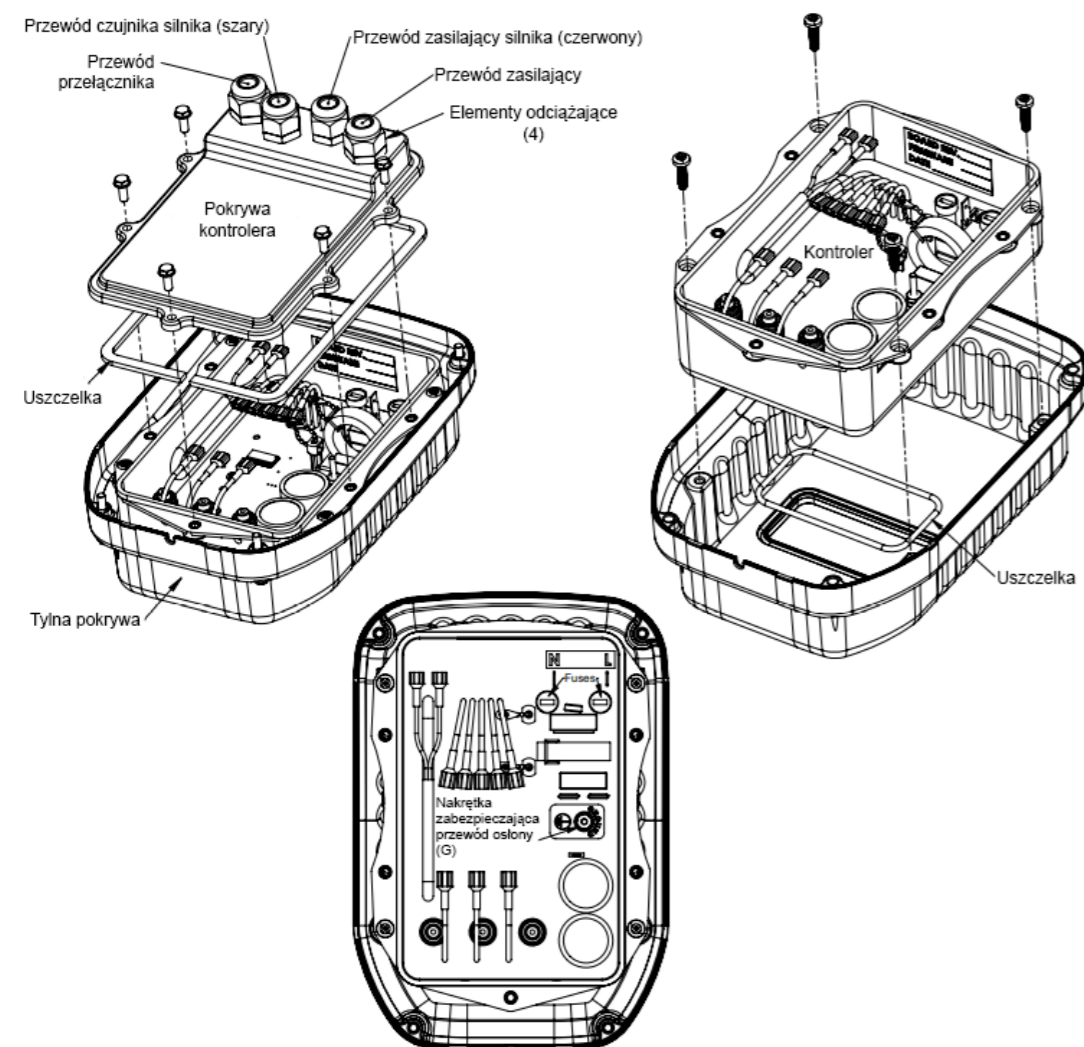
Wszystkie naprawy elektryczne należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub autoryzowanemu serwisowi.

1. Zdemontować jednostkę. Patrz rozdział 5, Demontaż.
2. Odłączyć kabel czujnika silnika (18), kabel zasilający silnika (17) i kable L, N i G przewodu zasilającego (10).



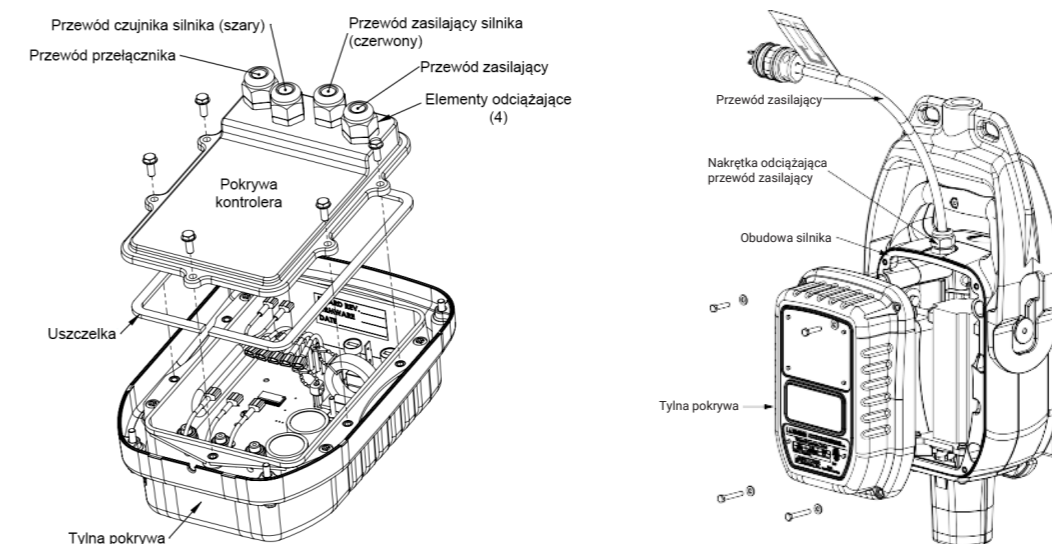
WYMIANA KONTROLERA (CIAĞ DALSZY)

- Poprowadzić zaciski kabla przełącznika (4) przez odciążenie (9) pojedynczo, aby całkowicie zdjąć pokrywę kontrolera (8).
- Zdjąć kontroler (6) z tylnej pokrywy, odkręcając 4 śruby (19).
- Umieścić nową uszczelkę (20) i kontroler (6) w tylnej pokrywie (3). Przymocować kontroler (6) do tylnej pokrywy (3) za pomocą 4 śrub (19). Dokręcić do 20-25 lb-in.
- Włożyć zaciski kabla przełącznika (4) przez wyznaczone odciążenie (9) pojedynczo.



WYMIANA KONTROLERA (CIAĞ DALSZY)

- Ponownie podłączyć kabel czujnika silnika (18), kabel zasilający silnika (17) i kable L, N i G przewodu zasilającego (10).
- Zamocować pokrywę kontrolera za pomocą 5 śrub (7). Nałożyć Loctite 242 na śruby, a następnie dokręcić momentem 30-35 lb-in.
- Dokręcić odciążenia (9) na pokrywie kontrolera (8).
- Podłączyć ponownie zaciski kabla przełącznika (4) do odpowiednich zacisków wewnątrz obudowy silnika (5).
- Ponownie zmontować jednostkę napędową, mocując tylną pokrywę (3) do obudowy silnika (5) za pomocą 4 podkładek (2) i śrub (1). Nałożyć Loctite 242 na śruby, a następnie dokręcić momentem 30-35 lb-in.



WYMIANA SILNIKA

OSTRZEŻENIE



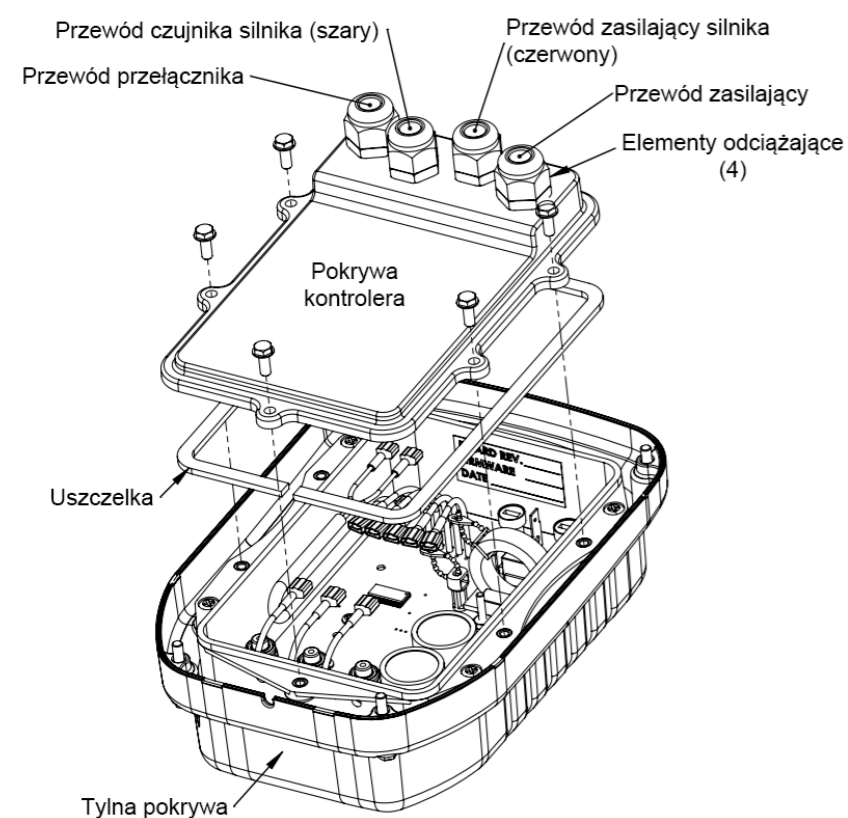
Aby uniknąć obrażeń ciała, przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, demontażu / montażu, rozwiązywania problemów lub czyszczenia zawsze należy odłączać przewód zasilający.

Przed przystąpieniem do czynności serwisowych zawsze należy odłączać narzędzie od układu przeniesienia napędu.

Wszystkie naprawy elektryczne należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub autoryzowanemu serwisowi.

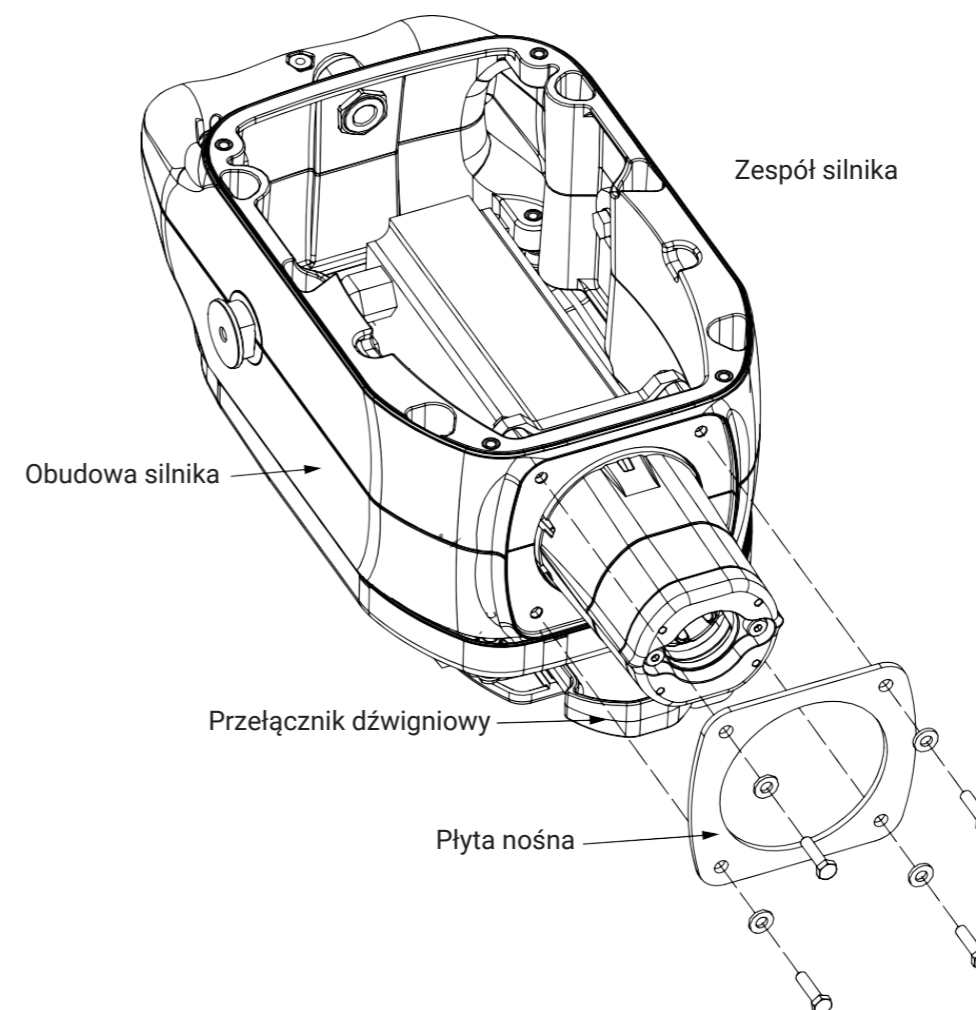
1. Zdemontować jednostkę. Patrz rozdział 5, Demontaż.
2. Odłączyć przewód czujnika silnika (18) i przewód zasilający silnika (17).

Uwaga: Zaciski przewodów nie pasują do elementów odciążających (9). Całkowicie wyjąć czujnik silnika i elementy odciążające przewodu zasilającego, aby usunąć kable.



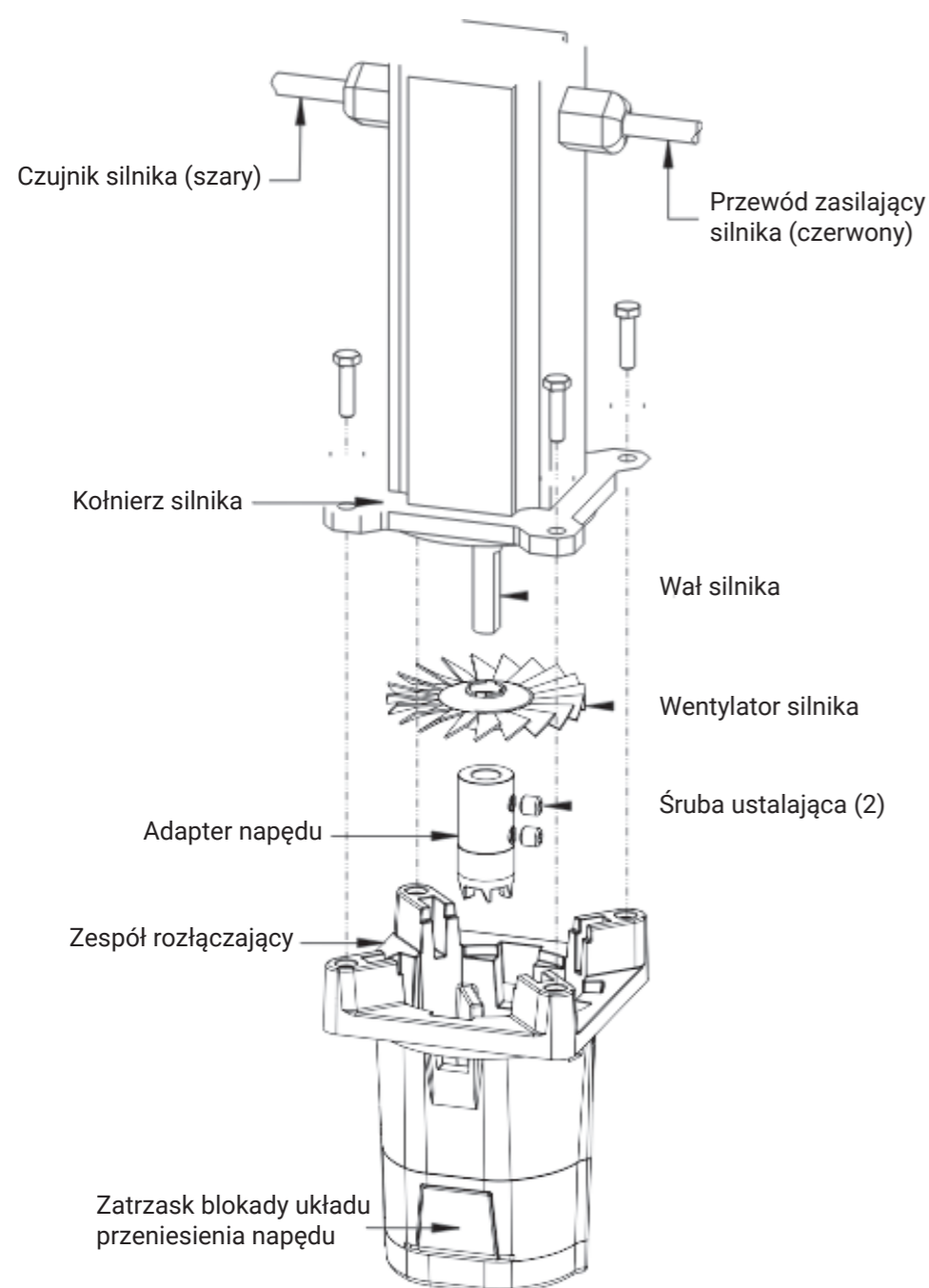
WYMIANA SILNIKA (CIĄG DALSZY)

3. Usunąć 4 śruby (1) i podkładki (2) z dolnej części płyty podtrzymującej silnik (3).
4. Wyjąć zespół silnika (4) z obudowy silnika (5).



WYMIANA SILNIKA (CIAĞ DALSZY)

- Zdjąć zespół odłącznika (1) z dolnej części silnika (2), odkręcając 4 śruby (3) i podkładki (4) z kołnierza silnika (5).
- Usunąć i zachować adapter napędu (6), poluzowując 2 śruby ustalające (7) i wyciągając adapter napędu (6) z końca wału silnika (8).
- Wyjąć i zachować wentylator silnika (9), poluzowując śrubę ustalającą (10).



WYMIANA SILNIKA (CIAĞ DALSZY)

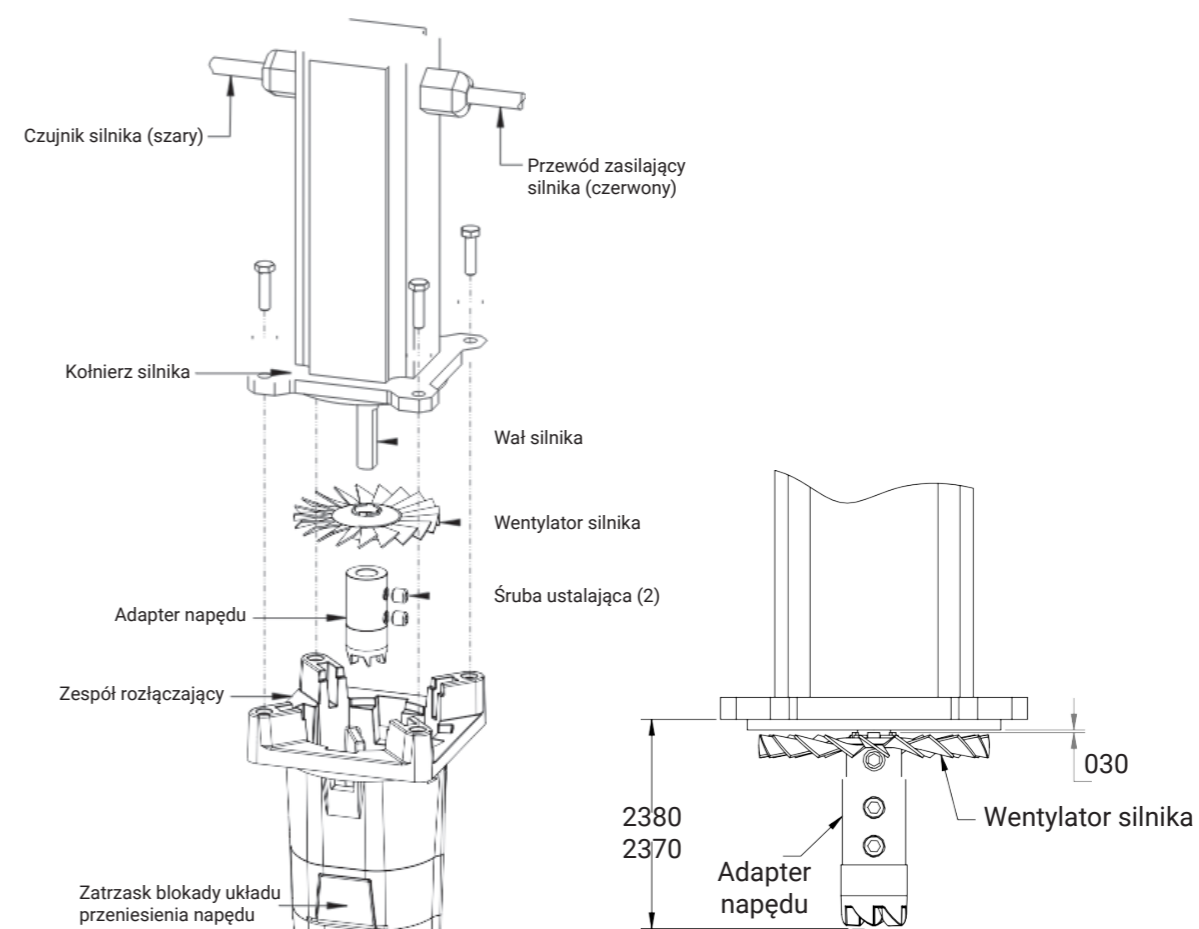
- Zamontować wentylator silnika (9) do nowego wału silnika (8) za pomocą śruby ustalającej (10). Nałożyć Loctite 242 na śruby, a następnie dokręcić momentem 30-35 lb-in.

WAŻNE: Montując wentylator do nowego silnika, pozostawić szczelinę 0,030 cala między piastą wentylatora a powierzchnią czołową silnika.

- Zamontować adapter napędu (6) do płaskiej strony wału silnika (8) za pomocą 2 śrub ustalających (7). Nałożyć Loctite 242 na śruby, a następnie dokręcić momentem 55-60 lb-in.

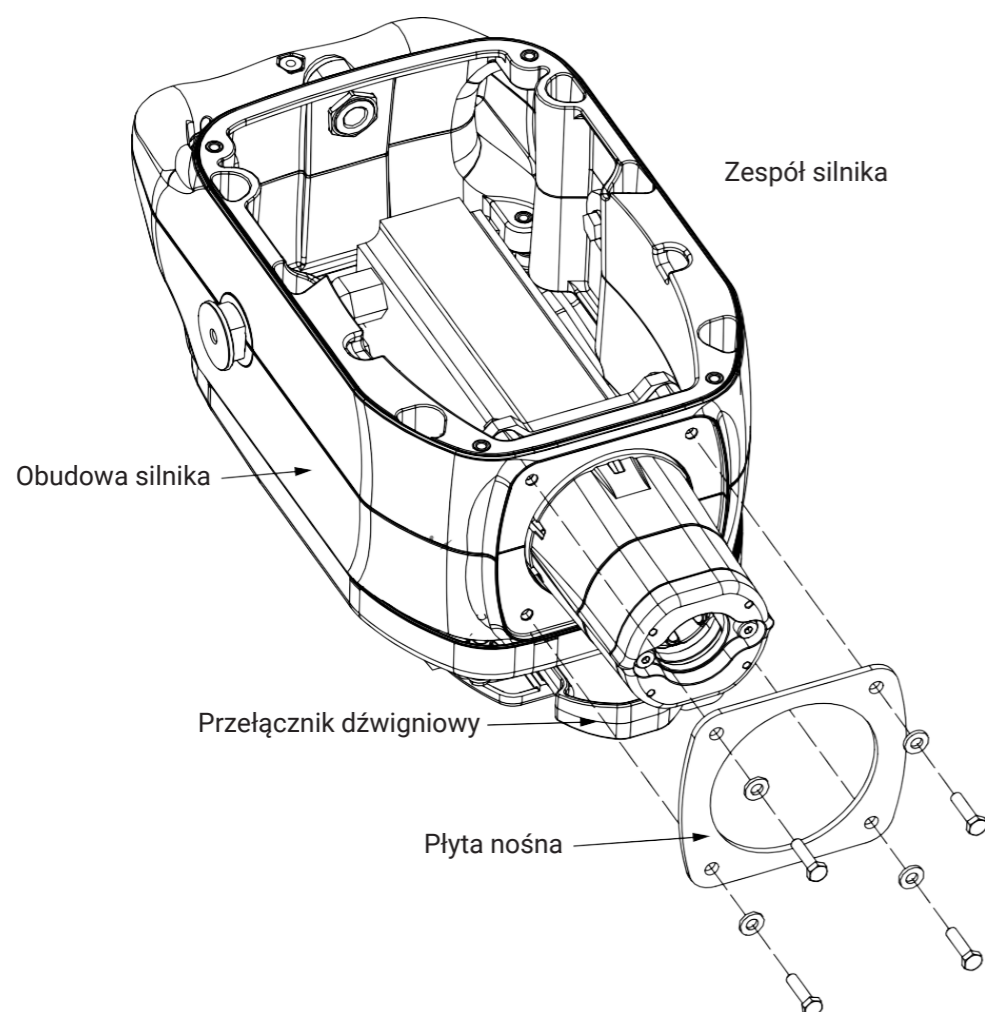
WAŻNE: Nałożyć środek przeciwwztarciowy na wał silnika (8) przed zamontowaniem adaptera napędu (6). Podczas montażu adaptera napędu (6) do wału silnika (8) pozostawić 2,380-2,370 cala odstępu od powierzchni napędu do kołnierza silnika (5).

- Z zatrząskiem ustalającym układ przeniesienia napędu (11) skierowanym do przodu i przewodem zasilającym silnika (12) (czerwony) po prawej stronie, wyrównać otwory zespołu rozłączającego (1) z otworami w kołnierzu silnika (5). Przymocować za pomocą 4 podkładek (4) i śrub (3). Dokręcić do 30-35 lb-in.



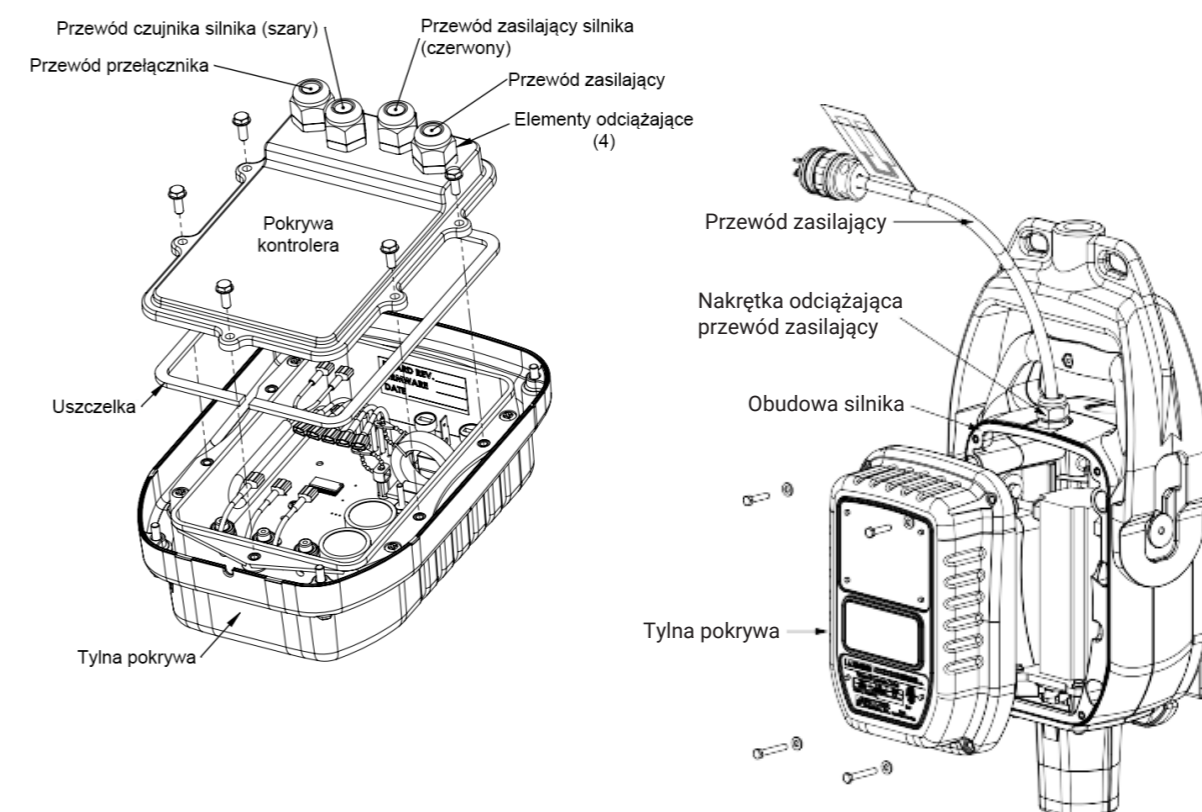
WYMIANA SILNIKA (CIAĞ DALSZY)

11. Z zatraskiem elementu ustalającego układu przeniesienia napędu zwróconym do przełącznika dźwigniowego (6), umieścić zespół silnika (4) w obudowie silnika (5).
12. Przymocować płytę nośną (3) za pomocą 4 podkładek (2) i śrub (1). Dokręcić do 30-35 lb-in.



WYMIANA SILNIKA (CIAĞ DALSZY)

13. Włożyć zaciski kablowe z elementami odciążającymi (9) przewodu czujnika silnika (18) i przewodu zasilającego silnika (17) do pokrywy kontrolera (8).
14. Przymocować przeciwnakrętki odciążające (9) z tyłu pokrywy kontrolera (8).
15. Podłączyć zaciski kablowe przewodu czujnika silnika (18) i przewodu zasilania silnika (17) do odpowiednich przewodów kontrolera.
16. Zamocować pokrywę kontrolera (8) za pomocą 5 śrub (7). Nałożyć Loctite 242 na śruby, a następnie dokręcić momentem 30-35 lb-in.
17. Dokręcić odciążenia (9) na pokrywie kontrolera (8).
18. Podłączyć ponownie zaciski kabla przełącznika (4) do odpowiednich zacisków wewnątrz obudowy silnika (5).
19. Ponownie zmontować jednostkę napędową, mocując tylną pokrywę (3) do obudowy silnika (5) za pomocą 4 podkładek (2) i śrub (1). Nałożyć Loctite 242 na śruby, a następnie dokręcić momentem 30-35 lb-in.



WYMIANA/NAPRAWA ZESPOŁU ROZŁĄCZAJĄCEGO

OSTRZEŻENIE

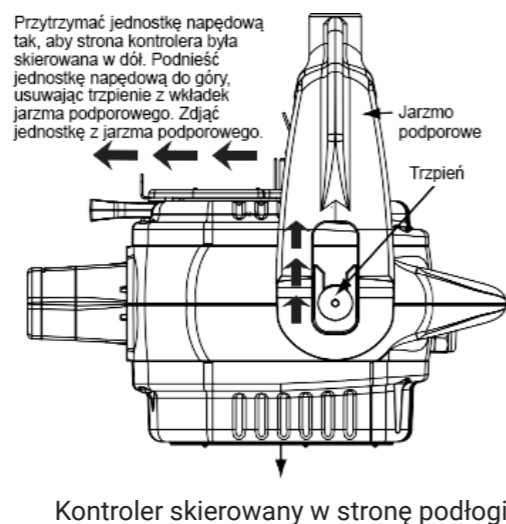
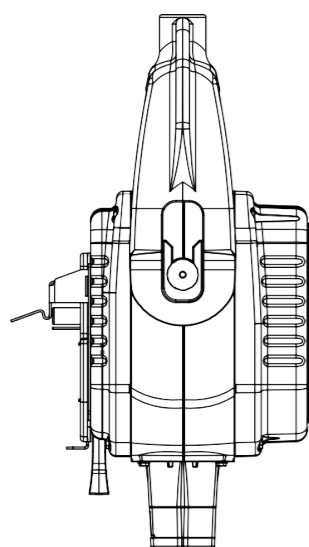


Aby uniknąć obrażeń ciała, przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, demontażu / montażu, rozwiązywania problemów lub czyszczenia zawsze należy odłączyć przewód zasilający.

Przed przystąpieniem do czynności serwisowych zawsze należy odłączyć narzędzie od układu przeniesienia napędu.

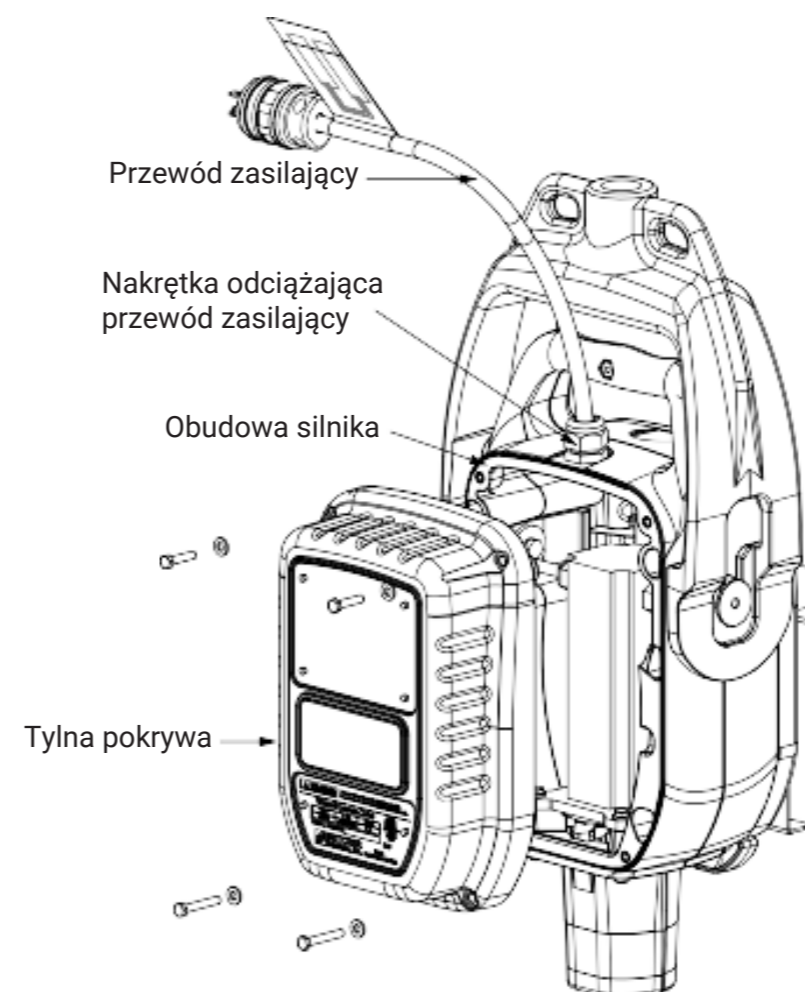
Wszystkie naprawy elektryczne należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub autoryzowanemu serwisowi.

1. Odłączyć zasilanie i wyjąć zespół silnika (1) z jarzma podporowego (2), obracając i podnosząc element, jak pokazano.



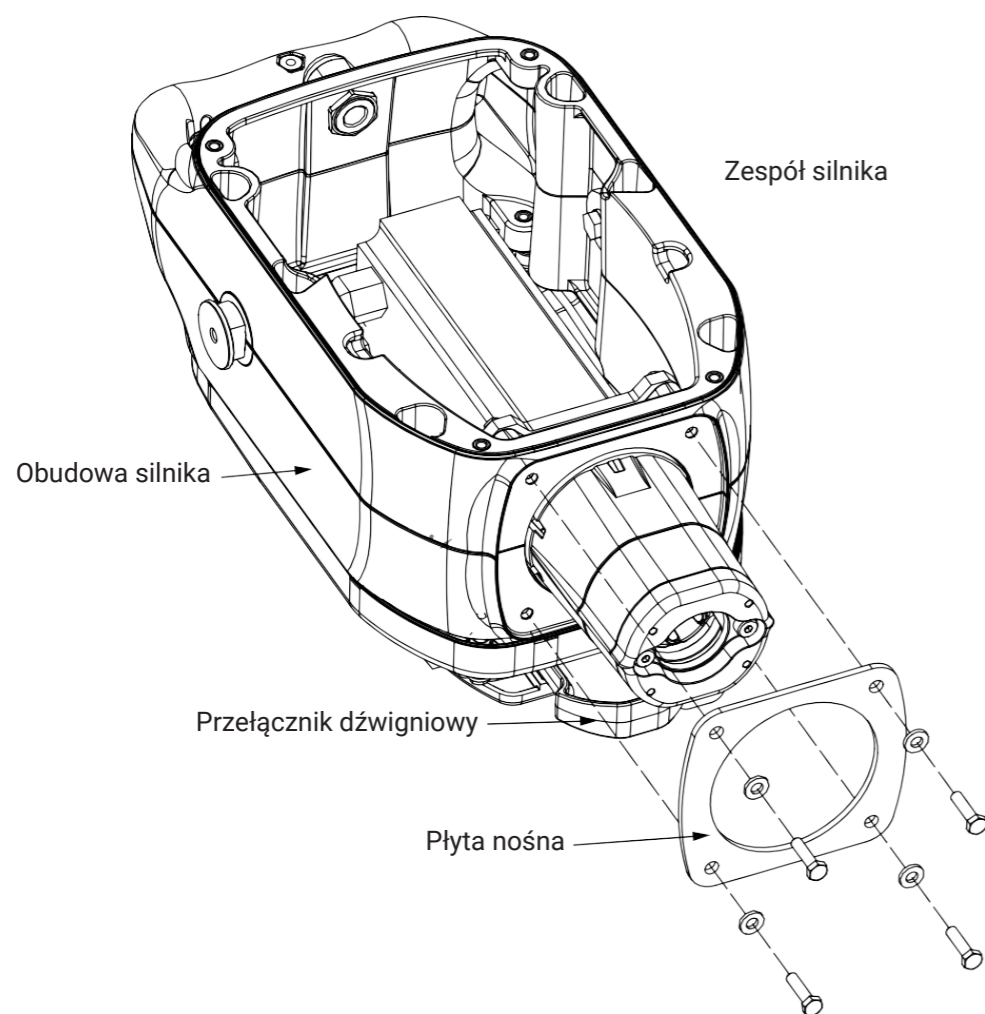
WYMIANA/NAPRAWA ZESPOŁU ROZŁĄCZAJĄCEGO (CIĄG DALSZY)

2. Usunąć 4 śruby (1) i podkładki (2) z tylnej pokrywy (3).
3. Poluzować nakrętkę odciążającą przewód zasilający (16).
4. Poprowadzić przewód zasilający (10) przez odciążenie przewodu zasilającego (16) podczas otwierania tylnej pokrywy (3).
5. Odłączyć zaciski przewodu przełącznika wewnątrz obudowy silnika (5).



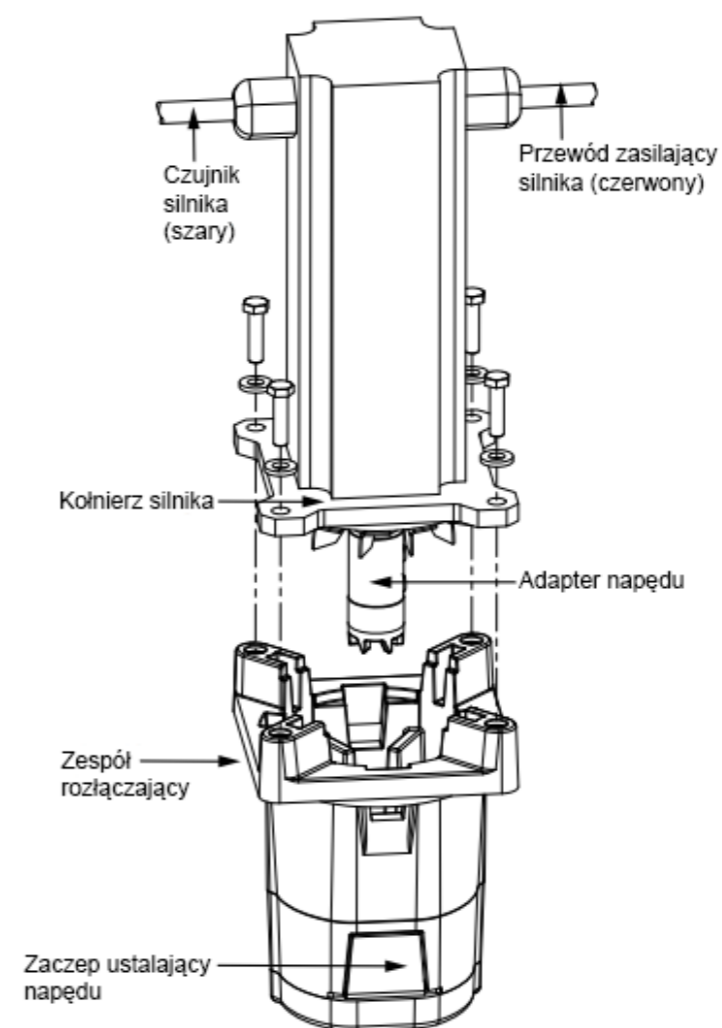
WYMIANA/NAPRAWA ZESPOŁU ROZŁĄCZAJĄCEGO (CIAĞ DALSZY)

6. Usunąć 4 śruby (1) i podkładki (2) z dolnej części płyty podtrzymującej silnik (3).
7. Wyjąć zespół silnika (4) i dołączoną tylną pokrywę/kontroler z obudowy silnika (5).



WYMIANA/NAPRAWA ZESPOŁU ROZŁĄCZAJĄCEGO (CIAĞ DALSZY)

8. Zdjąć zespół odłącznika (1) z dolnej części silnika (2), odkręcając 4 śruby (3) i podkładki (4) z kołnierza silnika (5).

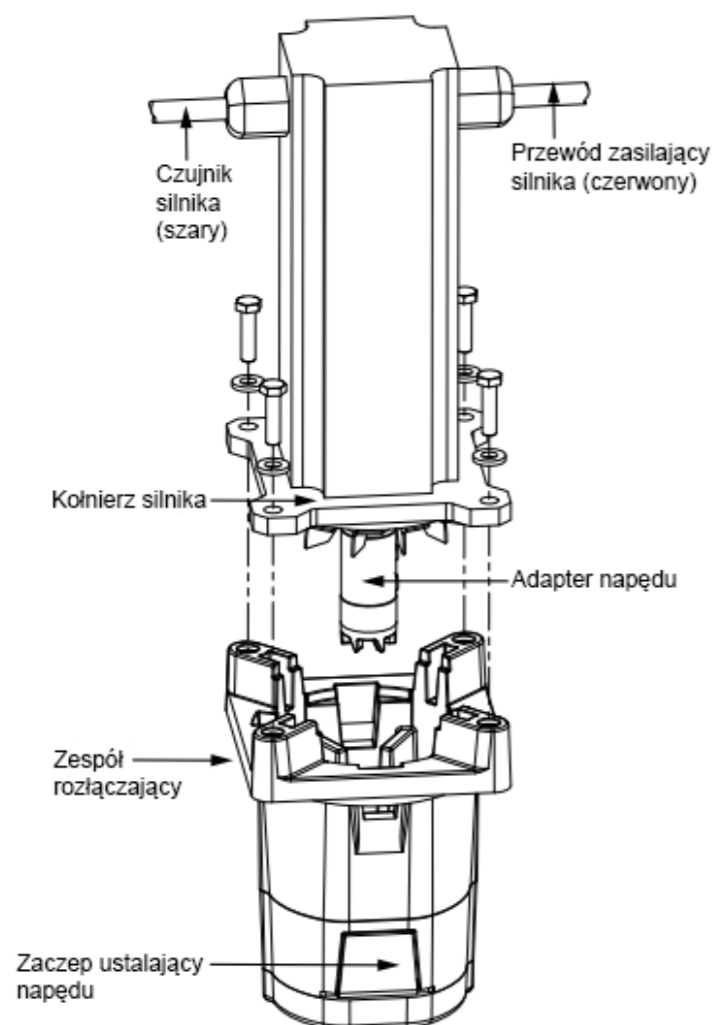


Tylna pokrywa/kontroler nie zostały pokazane

WYMIANA/NAPRAWA ZESPOŁU ROZŁĄCZAJĄCEGO (CIAĞ DALSZY)

WYMIANA

1. Z zatrzaskiem ustalającym układu przeniesienia napędu (11) skierowanym do przodu i przewodem zasilającym silnika (12) (czerwony) po prawej stronie, wyrównać otwory nowego zespołu rozłączającego (1) z otworami w kołnierzu silnika (5). **Przymocować za pomocą 4 podkładek (4) i śrub (3). Dokręcić do 30-35 lb-in.**



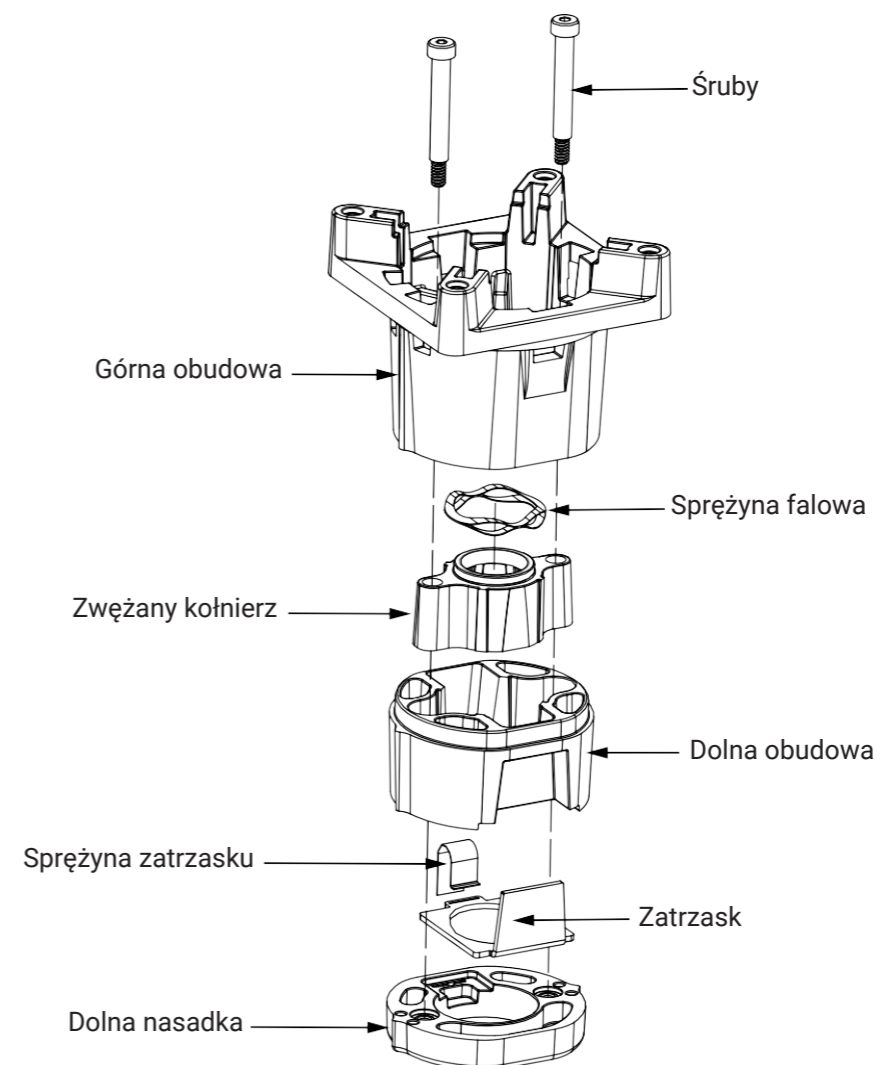
Tylna pokrywa/kontroler nie zostały pokazane

WYMIANA/NAPRAWA ZESPOŁU ROZŁĄCZAJĄCEGO (CIAĞ DALSZY)

NAPRAWA

ZDEMONTOWAĆ ZESPÓŁ ROZŁĄCZAJĄCY

1. Za pomocą klucza imbusowego 1/8" odkręcić dwie śruby (1) znajdujące się wewnątrz górnej obudowy (2) zespołu rozłączającego.
2. Zdemontować elementy zespołu rozłączającego.
3. Sprawdzić i wymienić zużyte części.



WYMIANA/NAPRAWA ZESPOŁU ROZŁĄCZAJĄCEGO (CIAĞ DALSZY)

NAPRAWA (CIAĞ DALSZY)

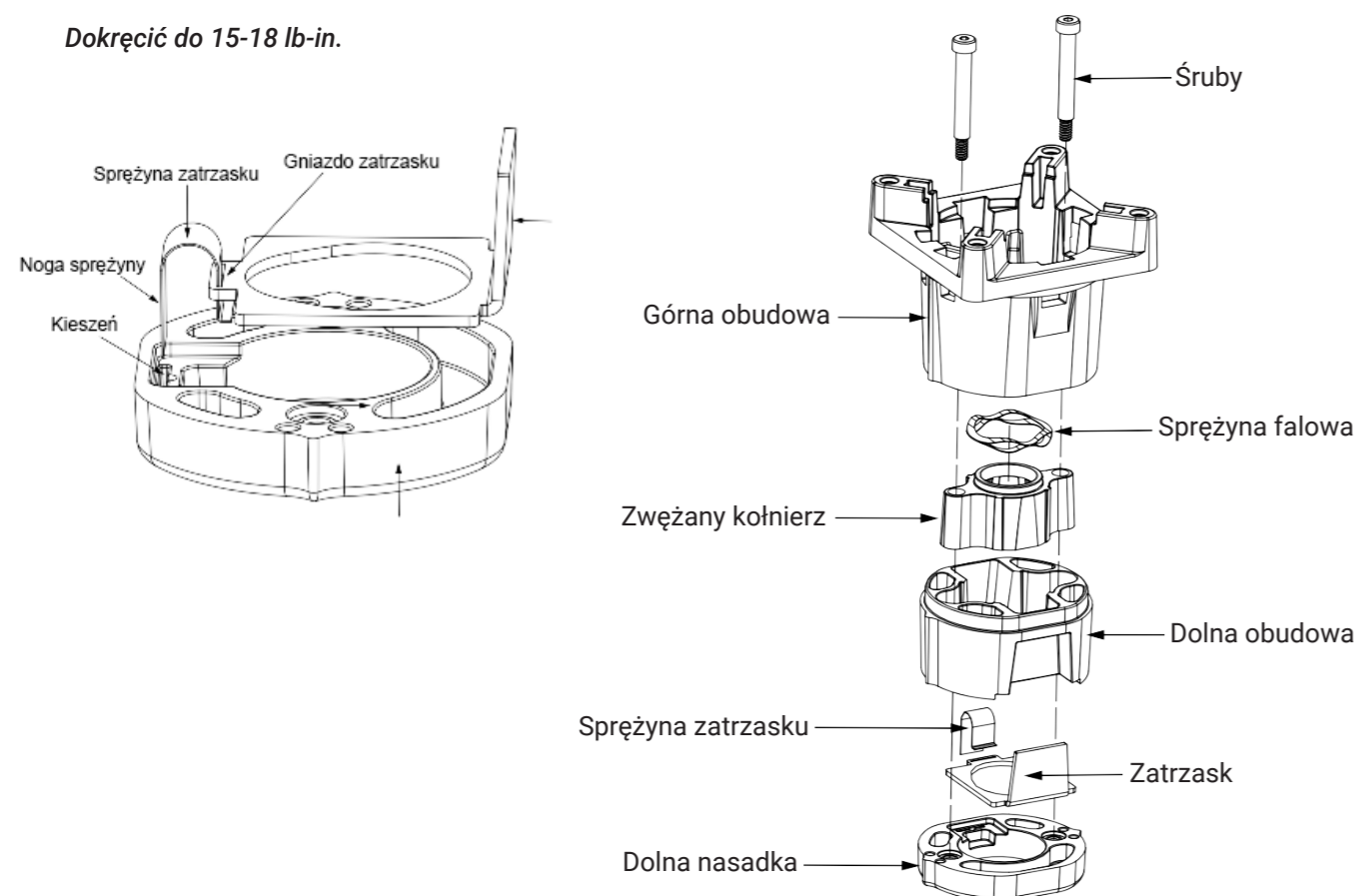
MONTAŻ ZESPOŁU ROZŁĄCZAJĄCEGO

1. Umieścić sprężynę zatrasku (6) w gnieździe zatrasku (9).
2. Założyć zmontowany zatrask (7) i sprężynę (6) na dolną nasadkę (8). Upewnić się, że noga sprężyny (10) pasuje do kieszeni (11) dolnej nasadki (8). To jest podstawa zespołu rozłączającego.
3. Ostrożnie dopasować i ułożyć dolną obudowę (5), zwężany kołnierz (4), sprężynę falową (3) i górną obudowę (2) na podstawie. Upewnić się, że zatrask (6) i zwężany kołnierz (4) poruszają się swobodnie.
4. Umieścić śruby (1) w otworach znajdujących się w górnej obudowie (2).

UWAGA: Nie wciskać śrub (1) w zespół rozłączający. Śruby (1) powinny swobodnie opaść na swoje miejsce, gdy elementy są prawidłowo wyrównane.

5. Sprawdzić zatrask (7), aby upewnić się, że porusza się swobodnie przed dokręceniem śrub (1).
6. Dokręcić śruby (1).

Dokręcić do 15-18 lb-in.

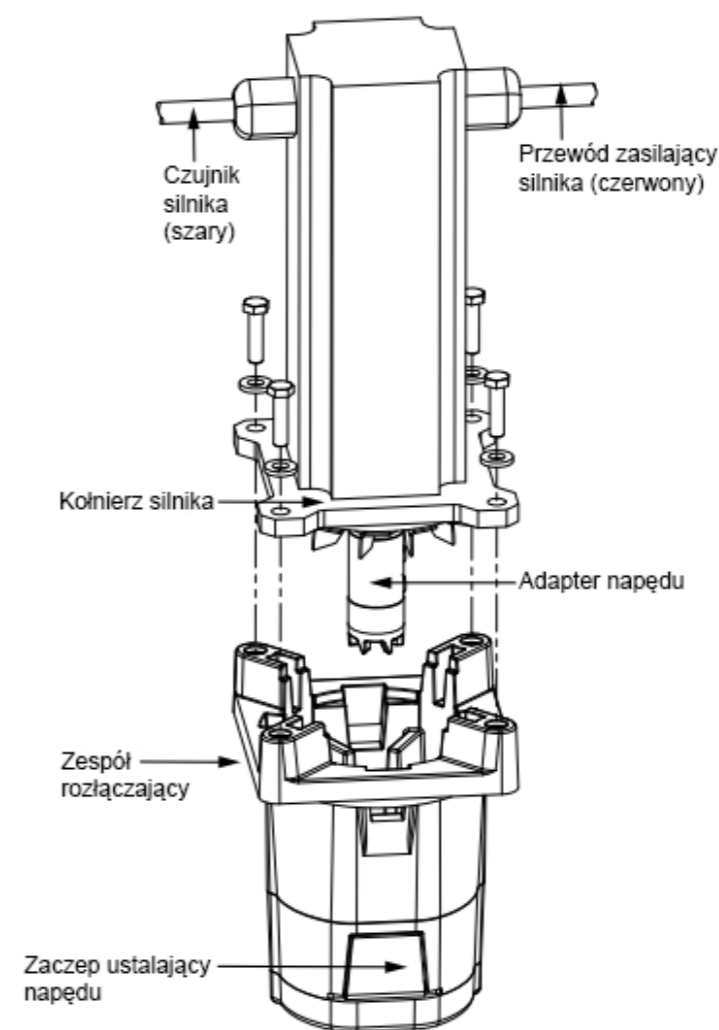


WYMIANA/NAPRAWA ZESPOŁU ROZŁĄCZAJĄCEGO (CIAĞ DALSZY)

PONOWNY MONTAŻ

1. Z zatraskiem ustalającym układu przeniesienia napędu (11) skierowanym do przodu i przewodem zasilającym silnika (12) (czerwony) po prawej stronie, wyrównać otwory zespołu rozłączającego (1) z otworami w kołnierzu silnika (5). Przymocować za pomocą 4 podkładek (4) i śrub (3).

Dokręcić do 30-35 lb-in.



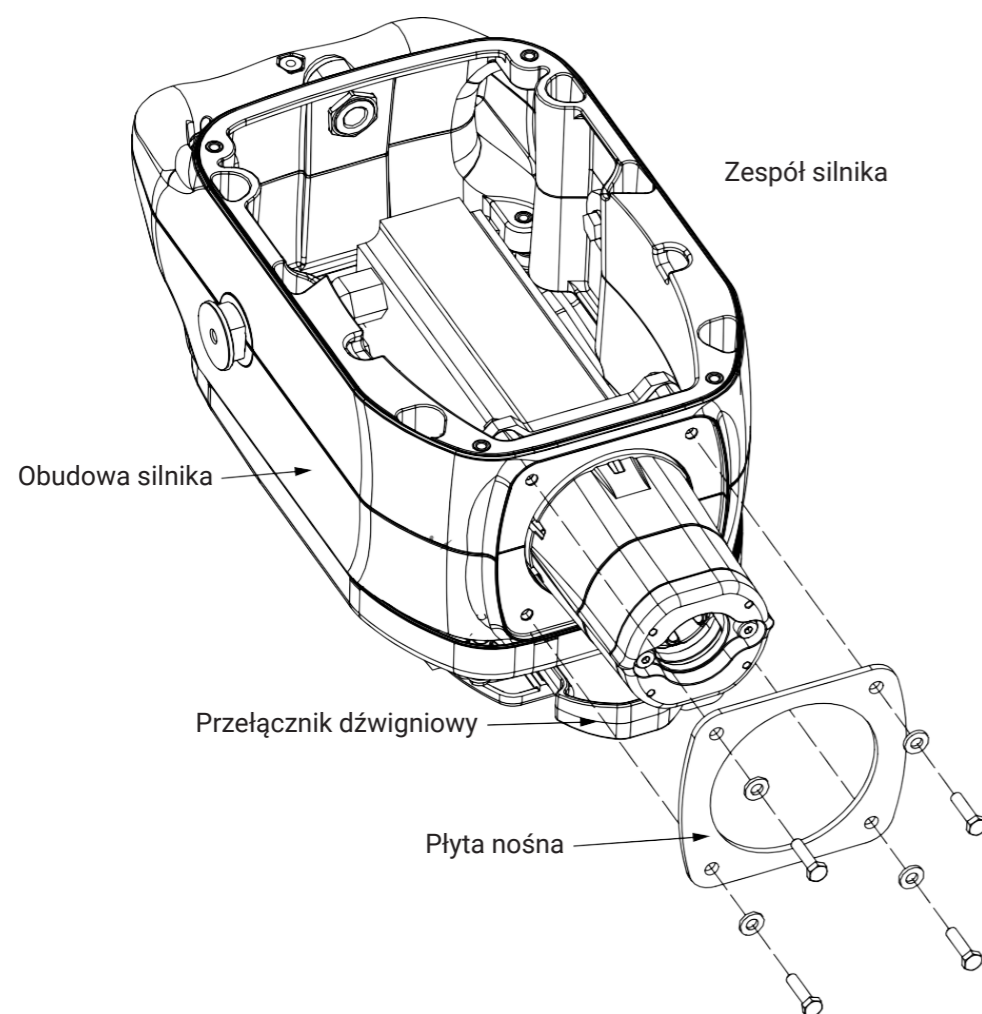
Tylna pokrywa/kontroler nie zostały pokazane

WYMIANA/NAPRAWA ZESPOŁU ROZŁĄCZAJĄCEGO (CIAĞ DALSZY)

PONOWNY MONTAŻ (CIAĞ DALSZY)

2. Z zatraskiem elementu ustalającego układu przeniesienia napędu zwróconym do przełącznika dźwigniowego (6), umieścić zespół silnika (4) i tylną pokrywę/kontroler w obudowie silnika.
3. Przymocować płytę nośną (3) za pomocą 4 podkładek (2) i śrub (1).

Dokręcić do 30-35 lb-in.

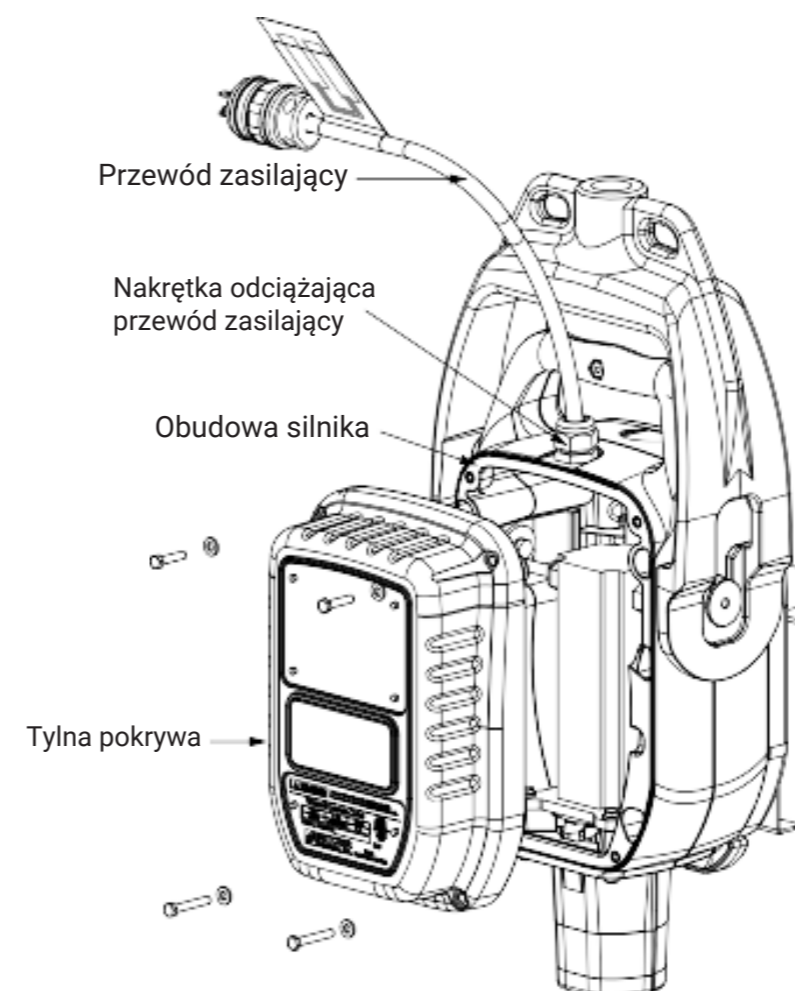


WYMIANA/NAPRAWA ZESPOŁU ROZŁĄCZAJĄCEGO (CIAĞ DALSZY)

PONOWNY MONTAŻ (CIAĞ DALSZY)

4. Podłączyć ponownie zaciski kabla przełącznika do odpowiednich zacisków wewnątrz obudowy silnika (5).
5. Ponownie zmontować jednostkę napędową, mocując tylną pokrywę (3) do obudowy silnika (5) za pomocą 4 podkładek (2) i śrub (1).

Nałożyć Loctite 242 na śruby, a następnie dokręcić momentem 30-35 lb-in.



WYMIANA PRZEŁĄCZNIKA

OSTRZEŻENIE

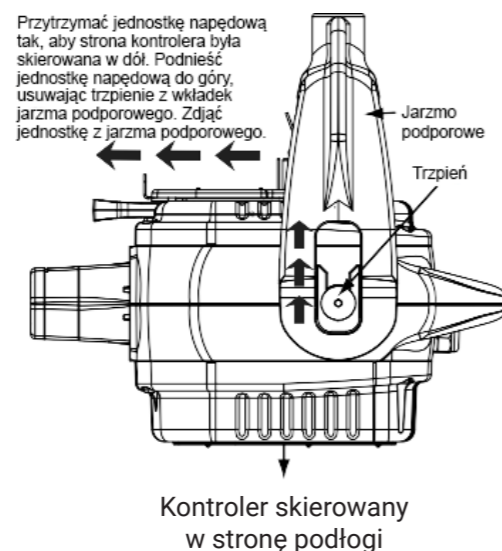
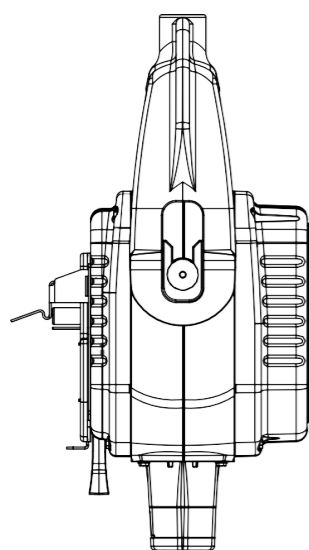


Aby uniknąć obrażeń ciała, przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, demontażu / montażu, rozwiązywania problemów lub czyszczenia zawsze należy odłączyć przewód zasilający.

Przed przystąpieniem do czynności serwisowych zawsze należy odłączyć narzędzie od układu przeniesienia napędu.

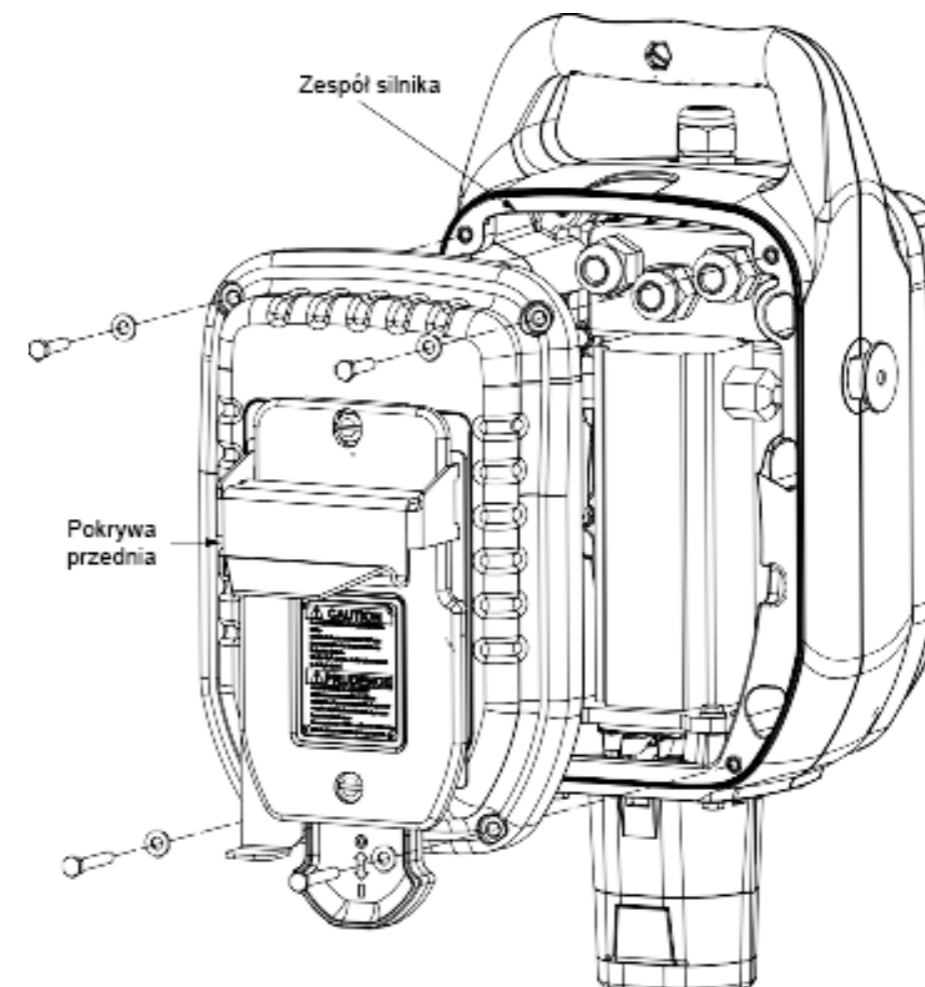
Wszystkie naprawy elektryczne należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub autoryzowanemu serwisowi.

1. Odłączyć zasilanie i wyjąć zespół silnika (1) z jarzma podporowego (2), obracając i podnosząc element, jak pokazano.



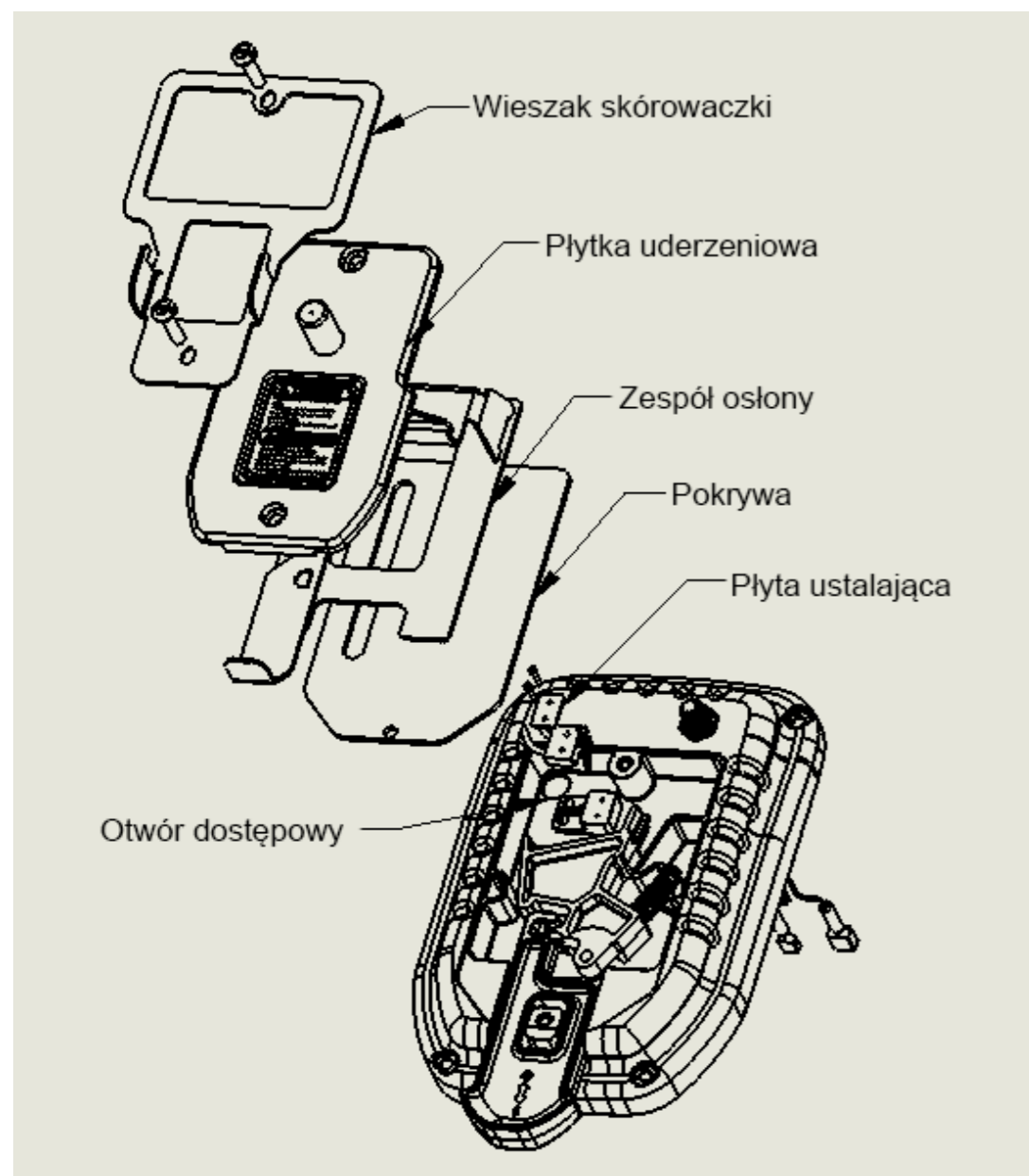
WYMIANA PRZEŁĄCZNIKA (CIAĞ DALSZY)

2. Usunąć 4 śruby (1) i podkładki (2) z przedniej pokrywy (3).
3. Odłączyć przewody przełącznika, ostrożnie odłączając zaciski przewodów wewnątrz obudowy silnika (5).



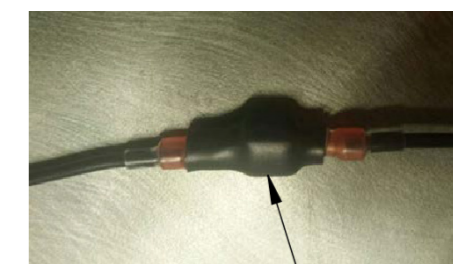
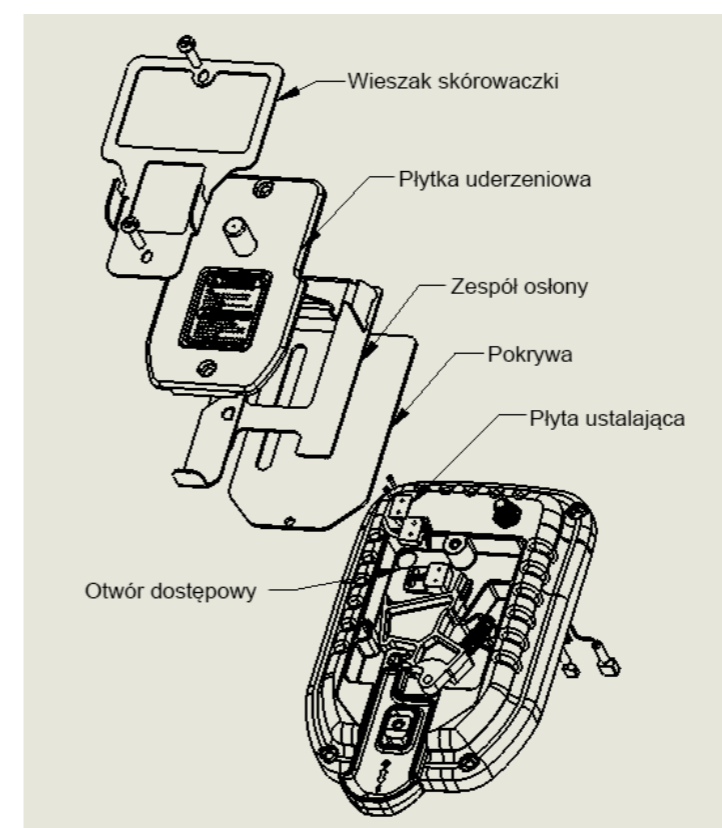
WYMIANA PRZEŁĄCZNIKA (CIAĞ DALSZY)

- Usunąć 2 wkręty płytki uderzeniowej (14), aby zdjąć płytkę uderzeniową (11), kołek (12), zespół osłony (10) i pokrywę (9).
- Aby zdjąć przełącznik (15), należy odkręcić 2 śruby (8) i płytkę mocującą (7) z zespołu przełącznika. Usunąć stary przełącznik (15), przeciągając przewody przełącznika przez otwór dostępowy (6) w zespole przełącznika.
- Przeprowadzić kable nowego przełącznika przez otwór dostępowy (6) w zespole przełącznika.

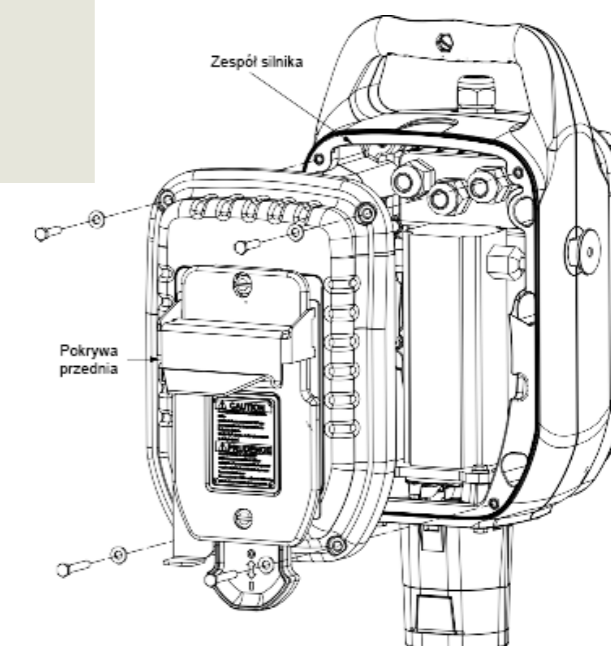


WYMIANA PRZEŁĄCZNIKA (CIAĞ DALSZY)

- Przymocować przełącznik (15) za pomocą 2 śrub (8) i płytki mocującej (7). Ustawić płytkę mocującą (7) tak, aby zakrywała punkt zawiasu przełącznika dźwigniowego. Nałożyć Loctite 222 MS na śruby, a następnie dokręcić momentem 3 lb-in.
- Ponownie zainstalować pokrywę (9), zespół osłony (10), kołek (9) i płytkę uderzeniową (11) za pomocą 2 śrub (14). Nałożyć Loctite 242 na śruby, a następnie dokręcić momentem 30-35 lb-in.
- Podłączyć przewody przełącznika, ostrożnie podłączając odpowiednie zaciski wewnątrz obudowy silnika (5). Połączenia należy uszczelnić rurką termokurczliwą.
- Zamontować przednią pokrywę (3) do zespołu silnika (4) za pomocą 4 śrub (1) i podkładek (2). Nałożyć Loctite 242 na śruby, a następnie dokręcić momentem 30-35 lb-in.



RURKA TERMOKURCZLIWA
1/2" GŁ. X 1" DŁ.



WYMIANA BEZPIECZNIKA

OSTRZEŻENIE



Aby uniknąć obrażeń ciała, przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, demontażu / montażu, rozwiązywania problemów lub czyszczenia zawsze należy odłączać przewód zasilający.

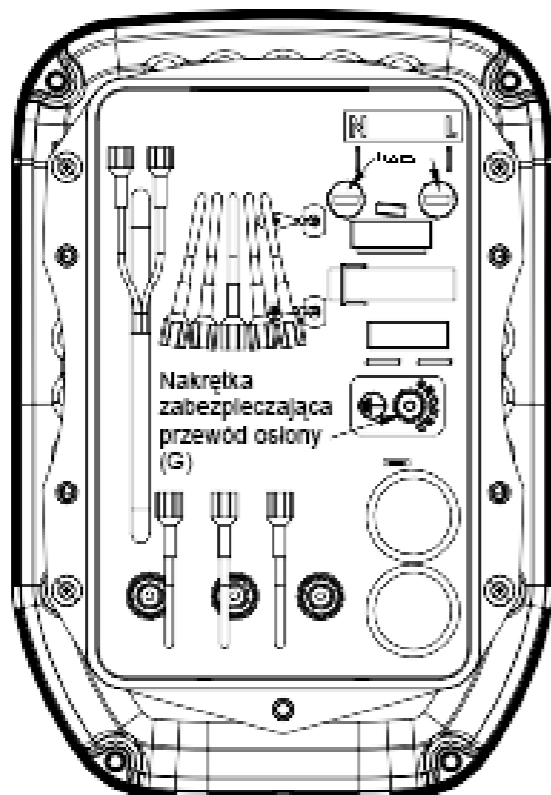
Przed przystąpieniem do czynności serwisowych zawsze należy odłączać narzędzie od układu przeniesienia napędu.

Wszystkie naprawy elektryczne należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub autoryzowanemu serwisowi.

1. Zdemontować jednostkę. Patrz rozdział 5, Demontaż.

Można teraz uzyskać dostęp do bezpieczników i wymienić je w razie potrzeby. Bezpieczniki (16) znajdują się w dwóch czarnych obudowach w kontrolerze i można je wyjąć, odkręcając środkową zaślepkę.

Aby zamówić bezpieczniki, należy przeczytać rozdział 7, Zespół kontrolera Whizard Quantum®.



*Ponowny montaż przeprowadzać w odwrotnej kolejności.

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Środek zaradczy
Przełącznik włączony, silnik nie uruchamia się	Brak mocy wejściowej	Sprawdzić wtyczkę zasilania. Sprawdzić moc wejściową.
	Awaria wyłącznika zasilania	Sprawdzić zasilanie na przewodach przełącznika. Wymienić przełącznik.
	Awaria silnika	Sprawdzić połączenia wewnątrz zespołu panelu sterowania. Wymienić silnik.
	Awaria kontrolera	Wymienić kontroler.
	Przepalony bezpiecznik	Sprawdzić bezpieczniki.
	Narzędzie zablokowane	Upewnić się, że narzędzie nie jest zablokowane produktem.

Silnik zatrzymuje się podczas pracy	Awaria silnika	Wymienić silnik.
	Wypalenie	przełącznika dźwigniowego cyklu.
	Nadmierny moment obrotowy	przełącznika dźwigniowego cyklu.

Zdalne uruchamianie nie działa	Wygięta dźwignia nie aktywuje przełącznika	Zgiąć dźwignię z powrotem na miejsce.
	Uszkodzone przewody	Wymienić układ przeniesienia napędu lub zespół zdalnego uruchamiania.
	Uszkodzone styki na złączu	Wymienić złącze.

ROZDZIAŁ 6

Czyszczenie

Aby uniknąć obrażeń ciała, przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, demontażu / montażu, rozwiązywania problemów lub czyszczenia zawsze należy odłączać przewód zasilający.

Przed przystąpieniem do czynności serwisowych zawsze należy odłączać narzędzie od układu przeniesienia napędu.

Do czyszczenia jednostki napędowej Whizard Quantum™ zalecany jest wysokowydajny środek czyszczący eXtra®.

Wysokowydajny środek czyszczący eXtra® (nr produktu: 184332) to skoncentrowany środek czyszczący i odtłuszczający przeznaczony do urządzeń wykorzystywanych do przetwórstwa żywności. Aby uzyskać szczegółowe informacje, prosimy o kontakt z firmą Bettcher Industries, Inc.

Nie zanurzać ani nie spryskiwać bezpośrednio jednostki napędowej. Może wystąpić uszkodzenie i unieważnienie gwarancji. Czyścić wyłącznie wilgotną szmatką lub gąbką. Wysuszyć po czyszczeniu.



OSTRZEŻENIE

INFORMACJA



INFORMACJA

CZYSZCZENIE

Napęd Whizard Quantum® ma konstrukcję zmywalną i zalecana jest następująca procedura czyszczenia: Przetrzeć zewnętrzną część obudowy silnika i kontrolera łagodnym detergentem lub środkiem czyszczącym o pH poniżej 9.

Wieszak należy okresowo demontować i czyścić. Wykręcić dwie śruby mocujące płytkę uderzeniową i zdjąć płytkę uderzeniową, kołek, osłonę, pokrywę, siłownik, sprężynę i suwak. Umyć wszystkie części łagodnym detergentem lub środkiem czyszczącym o pH poniżej 9. Sprawdzić wnętrze obudowy wieszaka i wyczyścić w ten sam sposób, jeśli to konieczne. Wysuszyć wszystkie części i zmontować.

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, czyścić je za pomocą wysokowydajnego środka czyszczącego Bettcher® eXtra®. Wysokowydajny środek eXtra® to skoncentrowany środek czyszczący i odtłuszczający do urządzeń przetwórstwa spożywczego. Rozcieńczyć zgodnie ze wskazówkami na pojemniku.

**TA STRONA ZOSTAŁA POZOSTAWIONA
PUSTA CELOWO**

ROZDZIAŁ 7

Części serwisowe

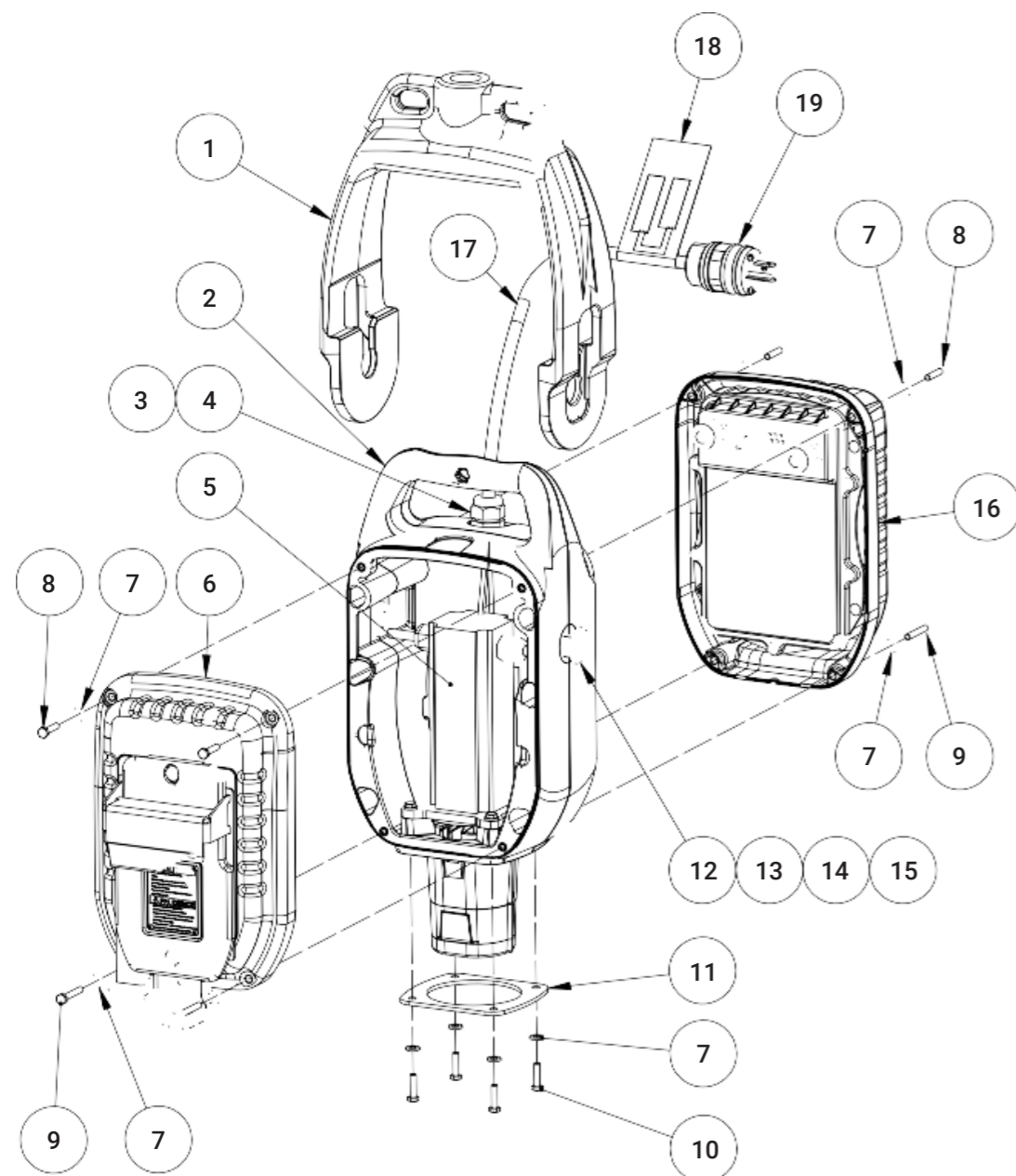
Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek nieuprawnione zmiany w procedurach obsługi ani za nieuprawnione zmiany lub modyfikacje konstrukcji urządzenia, lub jakiegokolwiek fabrycznie zainstalowanych elementów bezpieczeństwa, niezależnie od tego, czy zmiany te zostały wprowadzone przez właściciela urządzenia, jego pracowników lub przez usługodawców niezatwierdzonych wcześniej przez Bettcher Industries, Inc.



Należy stosować wyłącznie części zamienne wyprodukowane przez firmę Bettcher Industries, Inc. Stosowanie innych części zamiennych powoduje utratę gwarancji i może spowodować obrażenia ciała operatorów i uszkodzenie urządzenia.

Użycie części innych niż wymienione na liście części dla określonego modelu może spowodować zablokowanie noża, przyczyniając się do powstania niebezpiecznych warunków pracy.

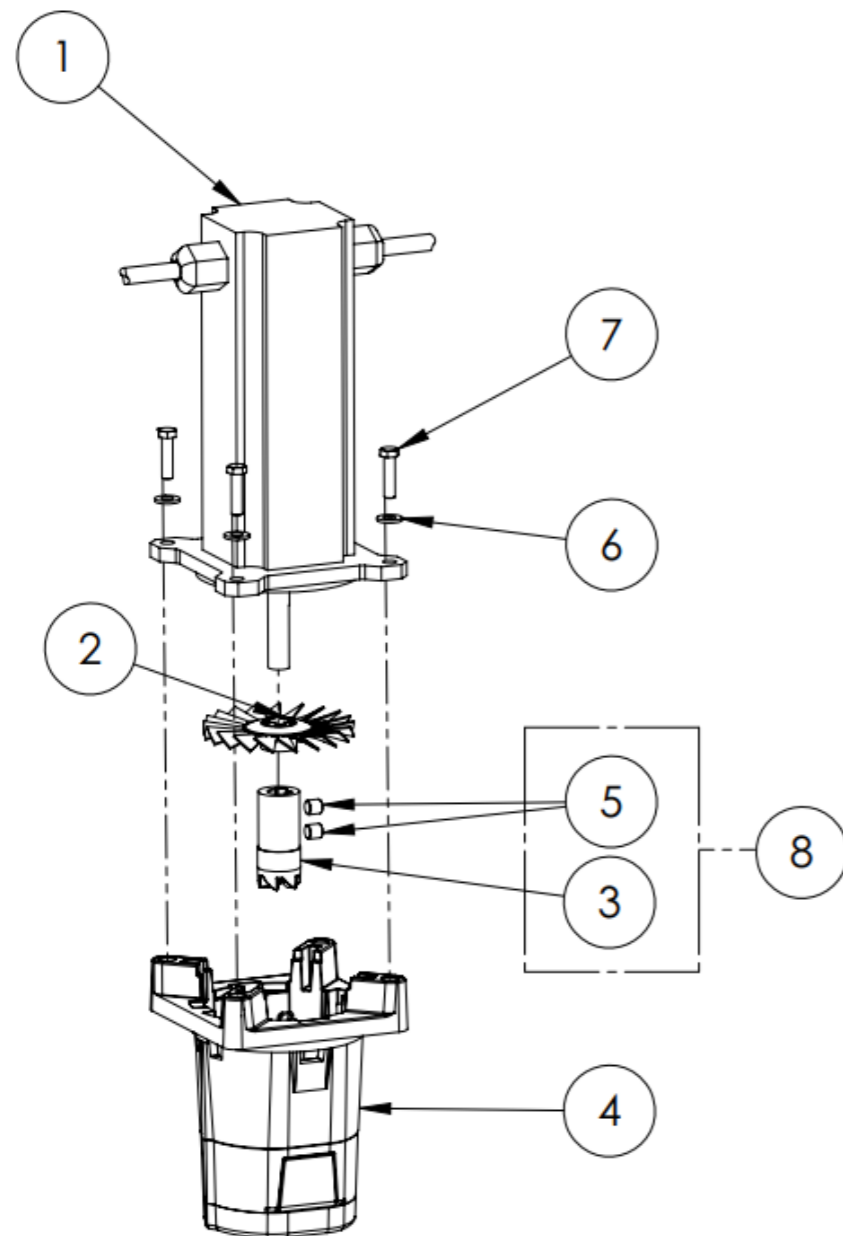
ZESPÓŁ SILNIKA WHIZARD QUANTUM®



ZESPÓŁ SILNIKA WHIZARD QUANTUM® (CIĄG DALSZY)

Element	Opis	Nr części	Ilość
1	Jarzmo podporowe	107247	1
2	Zespół ramy	189006	1
3	Element odciążający	123002	1
4	Nakrętka zabezpieczająca	189037	1
5	Zespół napędu	REF	1
6	Zespół przełącznika	REF	1
7	Podkładka	123528	1
8	Śruba 7/8"	122206	1
9	Śruba 1-1/4"	123288	1
10	Śruba 3/4"	120766	1
11	Płyta nośna	189024	1
12	Trzpień	189025	1
13	Duża podkładka	189026	1
14	Podkładka zabezpieczająca	120220	1
15	Śruba sześciokątna 3/4"	121408	1
16a	Zespół kontrolera, Napęd Whizard Quantum „Skórowaczka” (115 V)	REF	1
16b	Zespół kontrolera, Napęd Whizard Quantum „Skórowaczka” (230 V)	REF	1
17a	Przewód zasilający (115 V)	189040	1
17b	Przewód zasilający (230 V)	103027	1
18	Etykieta kablowa	189039	1
19	Wtyczka (tylko 115 V)	103413	1

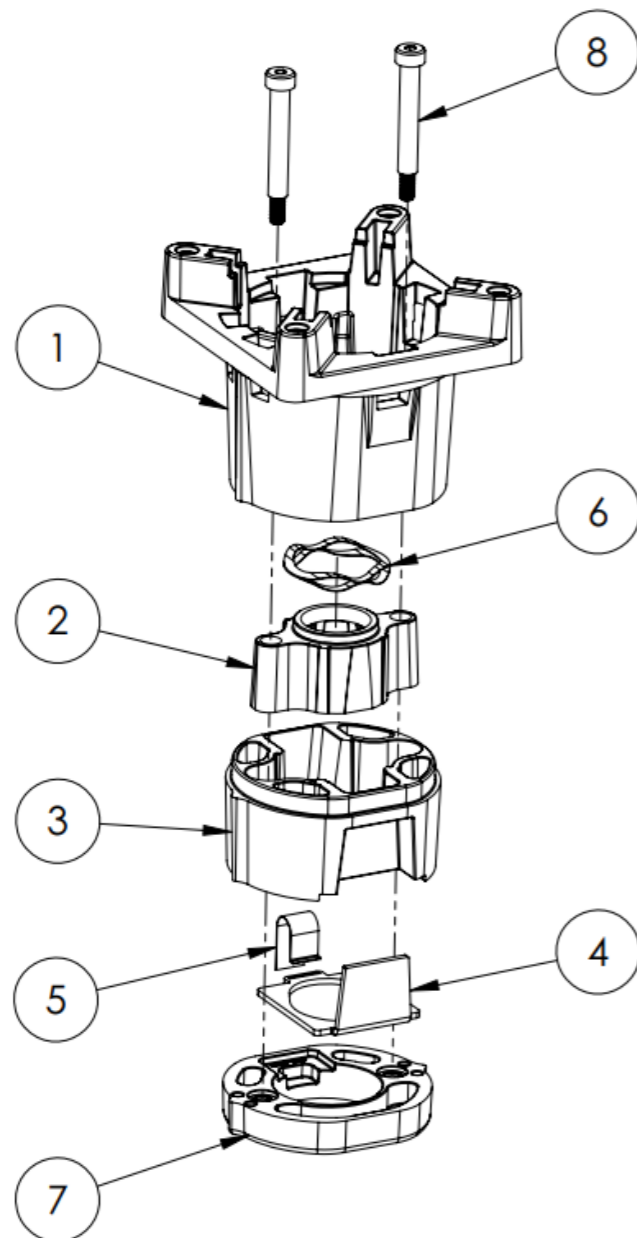
ZESPÓŁ NAPĘDZAJĄCY WHIZARD QUANTUM®



ZESPÓŁ NAPĘDZAJĄCY WHIZARD QUANTUM® (CIAĞ DALSZY)

Element	Opis	Nr części	Ilość
1	Silnik	189034	1
2	Wentylator i śruba ustalająca	189036	1
3	Adapter napędu	103748	1
4	Zespół rozłączający	189053	1
5	Śruba ustalająca	123117	2
6	Podkładka	123528	4
7	Śruba	120766	4
8	Zestaw sterownika silnika	103881	1

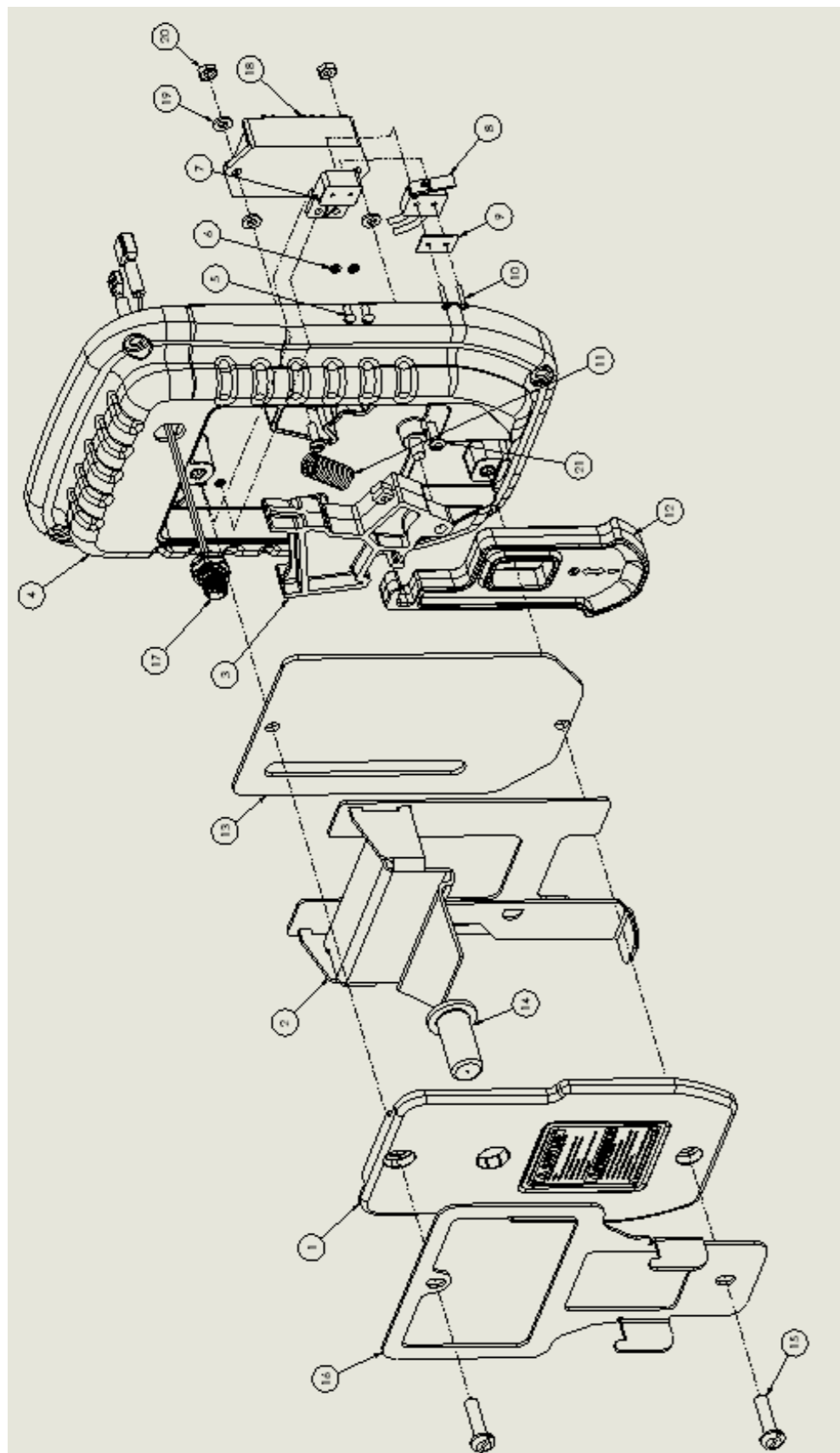
ZESPÓŁ ROZŁĄCZAJĄCY WHIZARD QUANTUM®



ZESPÓŁ ROZŁĄCZAJĄCY WHIZARD QUANTUM® (CIAĞ DALSZY)

Element	Opis	Nr części	Ilość
1	Górna obudowa	189054	1
2	Zwężany kołnierz	189082	1
3	Dolna obudowa	100638	1
4	Zatrask	189057	1
5	Sprężyna zatrzasku	189058	1
6	Sprężyna falowa	189063	1
7	Dolna nasadka	189076	1
8	Śruba	189061	2

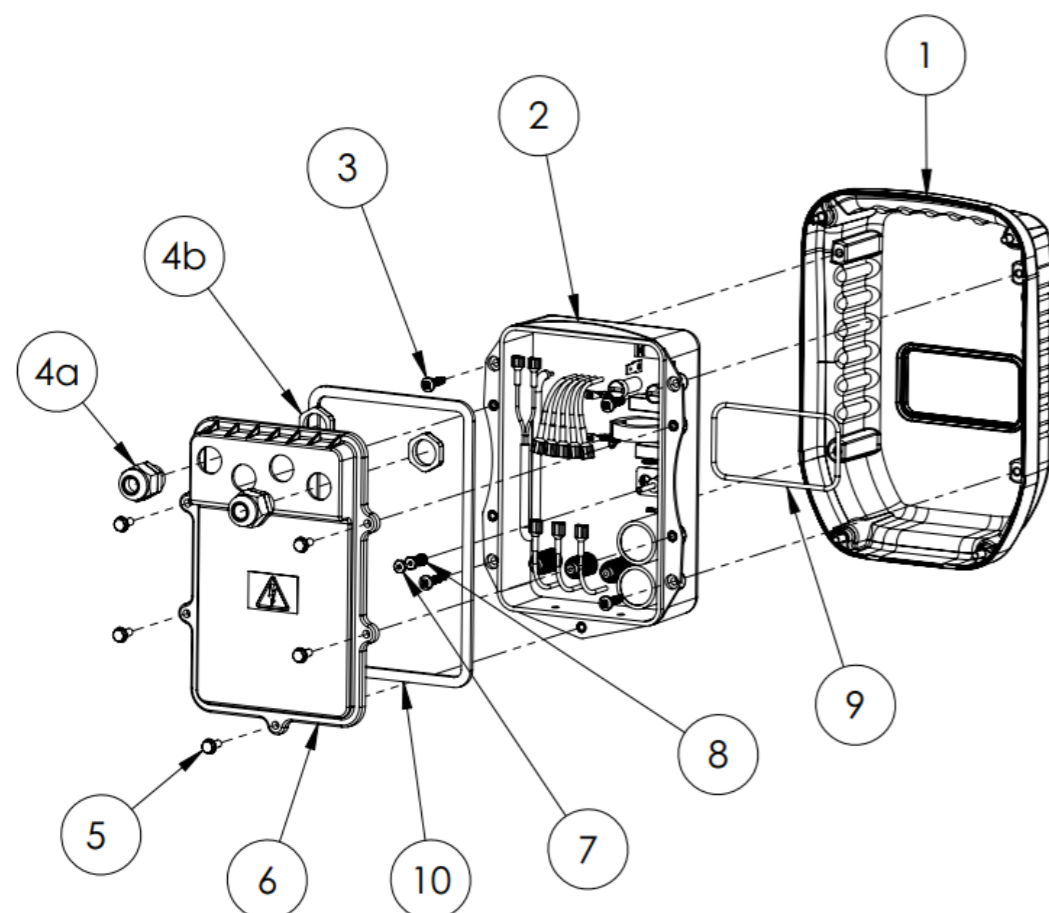
ZESPÓŁ PRZEŁĄCZNIKA WHIZARD QUANTUM®



ZESPÓŁ PRZEŁĄCZNIKA WHIZARD QUANTUM® (CIAĞ DALSZY)

Element	Opis	Nr części	Ilość
1	Płytki uderzeniowa	189010	1
2	Zespół osłony	189028	1
3	Siłownik	163550	1
4	Pokrywa przednia, żółta, napęd Whizard Quantum®	119725	1
5	Śruba 5/16"	120144	2
6	Podkładka zabezpieczająca	120233	2
7	Uchwyt przełącznika	163669	1
8	Zestaw przełącznika(zawiera zaciski)	189038	1
8a	Zacisk (nie pokazano)	124967	2
9	Płyta ustalająca	183134	1
10	Śruba 1/2"	123260	2
11	Sprężyna	121622	1
12	Przełącznik dźwigniowy	189008	1
13	Pokrywa	189027	1
14	Kołek	163418	1
15	Śruba 1"	123255	2
16	Wieszak skórowaczki	108283	1
17	Złącze M12	118927	1
18	Moduł izolatora przełącznika	119668	1
19	Podkładka 8	120260	4
20	Nakrętka sześciokątna 8-32	120301	2
21	Śruba 8-32	123109	2
22	Zespół kablowy	119823	1
23	Zespół kablowy	119824	1

ZESPÓŁ KONTROLERA WHIZARD QUANTUM®



ZESPÓŁ KONTROLERA WHIZARD QUANTUM® (CIAĞ DALSZY)

Element	Opis	Nr części	Ilość
1	Tylna pokrywa, żółta, napęd Whizard Quantum	189012	1
2a	Kontroler, 115 V, napęd Whizard Quantum „Skórowaczka”	108421	1
2b	Kontroler, 230 V, napęd Whizard Quantum „Skórowaczka”	108422	1
3	Śruba samogwintująca	189011	4
4a	Element odciążający pg11	123002	4
4b	Nakrętka zabezpieczająca (dostarczana z 123002)	REF	4
5	Śruba z łbem podkładkowym	123258	5
6	Pokrywa kontrolera	189014	1
7	Nakrętka	120336	2
8	Podkładka zabezpieczająca	120240	5
9	Uszczelka	189050	1
10	Uszczelka pokrywy	189086	1
11	Bezpiecznik (nie pokazano)	101715	2

PRODUKTY DODATKOWE

Element	Opis	Nr części
1	Wysokowydajny środek czyszczący Extra® (1 opakowanie)	184331
2	Wysokowydajny środek czyszczący Extra® (1 galon = 3,8 litra)	184332
3	Wskaźnik zestawu adaptera napędu	103149

ROZDZIAŁ 8

DANE KONTAKTOWE I INFORMACJE DOTYCZĄCE NINIEJSZEGO DOKUMENTU

ADRES I TELEFON DO KONTAKTU

Aby uzyskać dodatkowe informacje, pomoc techniczną i części zamienne, należy skontaktować się z menadżerem regionalnym, dystrybutorem lub przedstawicielem Bettcher Industries:

Bettcher Industries, Inc.

6801 State Route 60

Birmingham

USA

Tel.: +1 440/965-4422

Faks: +1 440/328-4535

BETTCHER GmbH

Pilatusstrasse 4

CH-6036 Dierikon

Szwajcaria

Tel.: +011-49-32-221-850-896

Faks: +011-41-41-348-0229

Bettcher do Brasil Comércio de Máquinas Ltda.

Av. Fagundes Filho, 145 Cj 101/102 - São Judas São Paulo - SP

CEP 04304-010

Brazylia

Tel.: +55 11 4083 2516

Faks: +55 11 4083 2515

INFORMACJE DOTYCZĄCE NINIEJSZEGO DOKUMENTU

Kolejne egzemplarze niniejszej instrukcji obsługi można zamówić, podając wskazany poniżej identyfikator dokumentu:

Identyfikator dokumentu: instrukcja nr 119834

Opis dokumentu: Instrukcja obsługi i lista części zamiennych

dla napędu Whizard Quantum®

Wydanie: Data: 1 sierpnia 2022 r.

Instrukcję obsługi napędu Whizard Quantum® można uzyskać, podając oznaczenie modelu narzędzia, które podano na tabliczce znamionowej na napędzie Whizard Quantum®.

OPROGRAMOWANIE I POWIELANIE

Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem lub:

Bettcher Industries, Inc.

Administrative Assistant/Engineering Department PO Box 336

Vermilion, Ohio 44089 USA

BETTCHER®

INSTRUKCJA NR 119834, WYDANIE: 1 SIERPNIA 2022 R.